

Tiempo probable:  
Nublado. Menos frío.

XVIII—NUMERO 5246

NUEVA YORK, SABADO 18 DE NOVIEMBRE DE 1933

TRES CENTAVOS

# LA RETIRADA DE WELLES RAU S. MARTIN A ROOSEVELT?

## Embajador en Cuba llega a Miami para conferenciar con el Presidente

Los rebeldes en actividad en Matanzas, Santa Clara y Oriente.—La Habana habla de "reconocimiento o intervención"

La Habana, 17. (P)—El embajador de los Estados Unidos, Sumner Welles, llegó a Miami, por la vía aérea a las dos de la tarde. Un gran grupo de americanos y cubanos aclamaron a los viajeros cuando éstos abordaron el avión.

Se esperaba que el embajador continuara su viaje enseguida hacia Warm Springs, Georgia donde debe entrevistarse con Mr. Roosevelt.

En el muelle de la Pan American Airways, Mr. Welles limitó a decir simplemente a los corresponsales periodísticos: "les veré de nuevo pronto." No había representantes del gobierno cubano en el muelle cuando partió el embajador.

Los desórdenes en el interior. Entre tanto, informaciones recibidas del interior de la Isla, indican que continúan los movimientos rebeldes por lo menos en las tres provincias, de Matanzas, Santa Clara y Oriente.

El ex comandante del ejército, Walder Schreyer, es señalado, según informes fidedignos, al mando de trescientos rebeldes al sur de la provincia de Matanzas.

En el Palacio Presidencial se ha sabido que el presidente Grau San Martín proyecta decretar la amnistía de cierto grupo de oficiales del ejército, de los hechos prisioneros el mes pasado cuando

(Sigue en la segunda página)

trado parcialidad en las cuestiones políticas de este país.

El embajador y la señora de Welles salieron de la Habana para Miami, por la vía aérea a las dos de la tarde. Un gran grupo de americanos y cubanos aclamaron a los viajeros cuando éstos abordaron el avión.

Se esperaba que el embajador continuara su viaje enseguida hacia Warm Springs, Georgia donde debe entrevistarse con Mr. Roosevelt.

En el muelle de la Pan American Airways, Mr. Welles limitó a decir simplemente a los corresponsales periodísticos: "les veré de nuevo pronto." No había representantes del gobierno cubano en el muelle cuando partió el embajador.

Los desórdenes en el interior. Entre tanto, informaciones recibidas del interior de la Isla, indican que continúan los movimientos rebeldes por lo menos en las tres provincias, de Matanzas, Santa Clara y Oriente.

El ex comandante del ejército, Walder Schreyer, es señalado, según informes fidedignos, al mando de trescientos rebeldes al sur de la provincia de Matanzas.

En el Palacio Presidencial se ha sabido que el presidente Grau San Martín proyecta decretar la amnistía de cierto grupo de oficiales del ejército, de los hechos prisioneros el mes pasado cuando

(Sigue en la segunda página)

trado parcialidad en las cuestiones políticas de este país.

El embajador y la señora de Welles salieron de la Habana para Miami, por la vía aérea a las dos de la tarde. Un gran grupo de americanos y cubanos aclamaron a los viajeros cuando éstos abordaron el avión.

Se esperaba que el embajador continuara su viaje enseguida hacia Warm Springs, Georgia donde debe entrevistarse con Mr. Roosevelt.

En el muelle de la Pan American Airways, Mr. Welles limitó a decir simplemente a los corresponsales periodísticos: "les veré de nuevo pronto." No había representantes del gobierno cubano en el muelle cuando partió el embajador.



Vuela a EE. UU.

El Embajador Sumner Welles llegó ayer en avión a Miami, Florida, de paso para Warm Springs, Ga., a donde va a conferenciar con el Presidente Roosevelt.

## Inglaterra cede a las peticiones de armas de Alemania

### Simon y Eden salen a Ginebra para convenir el lugar que agrada a Alemania

LONDRES, Inglaterra, noviembre 17. (P)—Con la bendición del Rey Jorge, quien expresó ante el Parlamento esperanzas de que las dificultades del desarme puedan ser salvadas, dos hombres de estado británico salieron hoy para Ginebra a conseguir en una conferencia entre tres potencias, la fórmula para que Alemania vuelva a las discusiones sobre armamentos.

"Mi gobierno ha tomado parte activa en las conferencias del desarme, dijo Su Majestad, y el plan británico presentado el 16 de marzo se adoptó como la base para la convención propuesta.

"Abrigo ahora la esperanza de que las dificultades que se han presentado desde entonces puedan ser salvadas.

"El retiro de Alemania de las deliberaciones de Ginebra hace un mes, quebrantó el programa, pero la obra del desarme internacional debe proseguirse con vigor."

Sir John Simon, secretario del Exterior, y el capitán Anthony Eden, subsecretario, conferenciaron en Ginebra con el ministro del Exterior francés, Joseph Paul Boncour y con el representante de Italia.

En estas entrevistas se escogió el lugar donde se espera que Alemania esté dispuesta a enviar un emisario para conferenciar nuevamente sobre el desarme.

Dícese que la Gran Bretaña está dispuesta a considerar las demandas del Reich.

La vuelta de los emisarios ingleses a Ginebra fue acompañada de severas críticas y acerbos ataques.

(Sigue en la segunda página)

La Paz, Bolivia, noviembre 17. (P)—Un decreto del presidente de la República, doctor Daniel Salamanca de Jaimes, suspendió la renuncia del Canciller Dr. Canelas mientras que se absuelva de la interpelación pendiente en la Cámara de Diputados y planteada por los diputados señores Ríos, Briboux, Laza y Solares en días pasados.

En los círculos oficiales se anuncia que se espera el 2 de diciembre la llegada de la Comisión de la Liga de las Naciones en el Chaco, la que vendrá acompañada desde Buenos Aires por el Dr. Julio Gutiérrez, delegado de Bolivia ante ella.

Esta tarde el Profesor Faure Freymont dictó una importante conferencia. El Rector de la Universidad, Dr. Bredagel, le presentó un saludo. El acto estuvo muy concurrido.

(Sigue en la cuarta página)

VARGAS PERMITIRÁ EL REGRESO DE EXILADOS  
BRASILEÑOS, CONSOLIDANDO LA PAZ NACIONAL

RIO DE JANEIRO, Brasil, noviembre 17. (P)—El presidente provisional doctor Getúlio Vargas ha abierto el camino para el retorno de todos los numerosos exilados brasileños diseminados en varios países.

Ante la Asamblea Constituyente que ayer le dió un abrumador voto de confianza, el robusto ejecutivo anunció que todos los exilados encontrarán abiertas las fronteras. A muchos exilados políticos y militares del antiguo régimen conservador y de las filas revolucionarias del movimiento de 1932, se les ha permitido regresar del exterior.

Se encuentran todavía exilados, sin embargo, los principales dirigentes del antiguo régimen y los líderes militares de la revolución de Sao Paulo en 1932. Entre ellos se incluye al ex-presidente Washington Luis, don Julio Prestes, el ex-presidente Arturo Bernardes y los generales Bertholdo Klingner e Isador López.

La rebelión de Sao Paulo que duró por tres meses, sirvió para consolidar la posición del presidente Vargas, desbaratando la oposición después de que fracasó el movimiento revolucionario.

Reanudarase pago de deudas.

RIO DE JANEIRO, Brasil, noviembre 17. (P)—La Tesorería anunció que tenía un plan para reanudar el servicio parcial del pago de la deuda externa en 1934, continuando así hasta el año 1937, cuando espera estar en posición de

## En desarrollo y a el grandioso plan de obras públicas

### Un millón de hombres obtiene ya sueldos del plan de Roosevelt

\$400,000,000 ENTRE AHORA Y FEBRERO

### Han sido instaladas ramificaciones de la oficina central en cada Estado

WASHINGTON, D. C., noviembre 17. (P)—El presidente Roosevelt recibió hoy informes oficiales al efecto de que un millón de hombres han sido transferidos de las listas de socorros a las nóminas de jornales de la administración de obras públicas.

Se ha ordenado inmediatamente que se tomen todas las medidas necesarias para que los primeros cheques cubriendo su sueldo estén listos dentro de una semana. El presidente ha nombrado a la administración de veteranos para que se encargue de efectuar los pagos.

Procediendo al punto de acuerdo con estas instrucciones, Frank T. Hines, administrador de los veteranos, dijo que los recién empleados podrían estar seguros de que sus primeros sueldos los recibirán el sábado, 25 de noviembre, a tiempo para comprar su comida de Acción de Gracias y otras necesidades. Aunque los pagos no se harán directamente de Washington, las oficinas de desembolsos de los veteranos en cada estado distribuirán los cheques.

Aunque la labor del pago semanal por cheque es de gran magnitud, Hines tiene ya preparada la organización para llevarla a cabo. Entre esta fecha y febrero la administración espera desembolsar \$400,000,000 a los empleados en los proyectos, contando con proporcionar 4 millones de empleos.

Las oficinas de pago en cada estado, exceptuando Delaware, que será manejado desde la oficina de Pennsylvania en Filadelfia, recibirán las nóminas preparadas por los directores de las obras el viernes de cada semana.

El personal será puesto inmediatamente a preparar los cheques que serán entregados el sábado.

(Sigue en la quinta página)

## WASHINGTON ESTABILIZA LA COTIZACIÓN DEL ORO; EL DOLAR REGISTRÓ ALZA EN LONDRES

WASHINGTON, D. C., noviembre 17. (P)—Por el cuarto día consecutivo la administración Roosevelt mantuvo el precio del oro recientemente extraído de las minas a un nivel igual, un paso que muchas personas interpretan como hecho evidente de un esfuerzo para regularizar el dólar y evitar sus continuas fluctuaciones. La cotización anunciada hoy fue de \$35.56 la onza, siendo considerablemente más baja que el precio en los mercados mundiales.

El dólar se cotizó en Londres a \$5.28 en relación con la libra esterlina, o sea 20 centavos más alto que al cerrarse ayer las actividades del cambio, pero se debilitó rápidamente y descendió a \$5.40 para reaccionar posteriormente a \$5.34.

Varios rumores corrieron hoy aquí, entre ellos el más importante y que posteriormente fue negociado en los círculos del gobierno, decía que la administración estaba preparando un embargo sobre las exportaciones de capitales y a

MORGENTHAU PRESTÓ AYER EL JURAMENTO DE SUBSECRETARIO

La ceremonia se efectuó en la Casa Blanca ante el presidente y numeroso grupo de funcionarios

WASHINGTON, Noviembre 17. (P)—Henry Morgenthau jr. prestó hoy el juramento como Subsecretario del Tesoro y se preparó a tomar la dirección del Departamento tan pronto como el Secretario Woodin salga de vacaciones.

El juramento fue tomado por Frank Birgefeld, primer escribano de la Tesorería, en la Casa Blanca y ante un numeroso grupo de funcionarios del gobierno.

El Presidente Roosevelt se manifestó seguro de que Morgenthau encontraría una organización muy eficiente en sus colaboradores del Departamento.

Las frases del Presidente fueron:

(Sigue en la cuarta página)

Nuevas conversaciones en Rio

RIO DE JANEIRO, Brasil, noviembre 17. (P)—Los delegados de Colombia y el Perú continuaron hoy sus conversaciones preliminares sobre el asunto de Leti-

(Sigue en la cuarta página)

# DERECHAS E IZQUIERDAS LUCHAN POR LA SUPREMACÍA EN ESPAÑA

## RUSIA FUÉ EL MEJOR CLIENTE DE LOS EE. UU. HASTA HACE UN AÑO; AHORA COMPITE

WASHINGTON, D. C., noviembre 17. (P)—Al reconocer hoy a la Rusia Soviética, los Estados Unidos han extendido la mano oficial de la amistad internacional a uno de sus mejores clientes, astuto rival en el comercio y competidor potencial en numerosas ramas de la industria.

Durante los últimos años centenares de millones de dólares en productos estadounidenses han inundado a Rusia, mientras las compras de éste a ese país fueron relativamente una pequeña fracción si se tiene en cuenta el equilibrio del comercio entre naciones.

Los archivos del Departamento de Comercio indican que solo en 1932 los totales de las importaciones y exportaciones de un país al otro mantenían un balance relativo entre sí, pues fueron de \$12,000,000 y \$9,000,000.

Anteriormente, en 1931, Rusia compró a este país \$103,000,000 y solo le vendió \$12,000,000; en 1930 compró \$111,000,000 y vendió \$21,000,000; en 1929 compró \$81,000,000 y exportó a este país \$21,000,000.

El Departamento atribuye la baja notable de las exportaciones a Rusia en 1932 a la reducción en los embarques de maquinaria industrial y agrícola, equipos eléctricos, camiones y automóviles y sus repuestos.

En proporción las importaciones procedentes de Rusia bajaron mucho menos porque las compras de los Estados Unidos eran en su mayor parte de productos en los que hay mediana competencia, como pescado, hongos, cerdas, raíz de orozco, platino, caviar, productos de cerda y otros de esta índole.

Al presente, según el Departamento de Comercio, Rusia es un vigoroso competidor en petróleo, trigo, maderas, pieles, y en un futuro no muy distante lo será también en productos de algodón, cobre, hierro, acero y muchos otros productos.

## La Rusia Soviet fué reconocida ayer por el gobierno de los Estados Unidos

### Bullit escogido para primer embajador después de 16 años.—Se espera la aprobación de Moscú.—Litvinoff permanecerá varios días en Washington.

WASHINGTON, noviembre 17. (P)—El Presidente Roosevelt anunció hoy que los Estados Unidos han convenido en reanudar relaciones oficiales formales con Rusia y que las dos naciones cambiarán embajadores.

Mr. Roosevelt ha designado a William C. Bullit para ser el primer enviado estadounidense a Rusia después de 16 años.

El Presidente dijo que el convenio de reconocimiento se había efectuado anoche, diez minutos antes de las doce, e hizo públicas varias cartas cambiadas entre él y Litvinoff cubriendo los puntos principales sobre los que ambos gobiernos deseaban llegar a un acuerdo.

Estas cartas, explicadas brevemente por el Presidente, atañen la propaganda, libertad de cultos, protección legal a los nacionales de las respectivas naciones, la persecución por espionaje económico, reclamos, etc. El gobierno ruso convino en desistir de todos sus reclamos sobre la expedición de Siberia después que los bolshéviks subieron al poder.

Refiriéndose al nombramiento de Bullit el Presidente dijo que su nombre sería sometido a la aprobación de Moscú. Bullit ha tomado parte principal en las negociaciones que han llenado el vacío diplomático formado cuando el gobierno de Kerensky derribó al antiguo régimen.

Al explicar las cartas y memorandos cambiados entre él y Litvinoff, Mr. Roosevelt agregó: "Además de los convenios que hemos firmado hoy ha tenido lugar un intercambio de puntos de vista referentes a los métodos para arreglar las cuestiones principales sobre las deudas y reclamos."

Los precios de varios productos han mostrado una definida tendencia al alza por lo que la administración se muestra muy complacida. Por otra parte, este detalle ha debilitado el dólar, con tendencia a la baja después de violentas fluctuaciones.

El dólar registró alza

LONDRES, Inglaterra, noviembre 17. (P)—Rumores procedentes de los Estados Unidos causaron hoy un movimiento inusitado para la compra de dólares en esta ciudad, por lo que la moneda americana cerró a \$5.30 contra la libra inglesa, lo que representa una ganancia neta de 1 1/2 centavos desde ayer.

El precio del dólar se inició hoy en \$5.28, veinte centavos más alto que su cotización final ayer, la que fué de \$5.48. Numerosas ofertas hicieron que el precio descendiera a \$5.40 pero el apoyo sostenido ocasionó una mejora de \$5.28 después de la cual descendió ligeramente hasta el cierre de las operaciones.

Los rumores sobre un embargo a la exportación de capitales, aunque no tuvieron confirmación se circularon en diversos sectores y en el mercado se opinó que algo estaba sucediendo para afectar tan favorablemente la moneda de los Estados Unidos.

Las monedas a base de oro mejoraron ligeramente. El franco francés cerró a 82.34 en relación con la libra, y el guilder holandés a 7.99.

Estabilizarse el oro

PARIS, Francia, noviembre 17. (P)—Las altas autoridades financieras declararon hoy que Mr. George L. Harrison, gobernador del Banco de la Reserva Federal de Nueva York, había dado segu-

(Sigue en la segunda página)

Iglesias y M. Ramos conferenciarán con el gobernador Gore

WASHINGTON, noviembre 17. (P)—Santiago Iglesias, Comisio-

## Más de 5,000 candidatos aspiran al triunfo en las elecciones de mañana

### Choques y actos de violencia en el último período de la campaña.—Predicse un cambio radical en la composición de las Cortes.—Los socialistas parece perderán muchísimos puestos

MADRID, noviembre 17. (P)—Se han suscitado luchas en todas partes del país entre grupos políticos rivales, al acercarse a su punto culminante la campaña para las elecciones a diputados que tendrán lugar el domingo próximo.

Muchos de los incidentes ocurrieron entre fijadores de carteles que han cubierto materialmente de pasquines violentos los muros de las diferentes ciudades y pueblos. La policía está atareadísima apaciguando a los que disputan y disolviendo reuniones. Se han hecho muchas detenciones, incluyendo la de varios candidatos.

Las clases de la Universidad han quedado suspendidas hasta que pasen las elecciones.

Gran número de extranjeros han cruzado la frontera, refugiándose en los países vecinos.

División de los bandos

Al propio tiempo las rivalidades políticas son muy intensas. Hay más de 5,000 contrincantes, aunque solamente 2,077 de ellos hayan sido nombrados candidatos oficialmente, para los 473 puestos de que se componen las Cortes.

Las próximas elecciones constituirán la primera votación popular que se celebre desde que se eligieron las Cortes Constituyentes en 28 de junio de 1931. El primer Congreso, compuesto de 470 diputados, formuló la constitución.

Entre los 19 partidos políticos que están constituidos oficialmente y otros partidos independientes, habrán de elegir el domingo los 12,548,499 de electores que tienen derecho al voto.

En los resultados de la votación podrá verse el éxito que haya tenido la república y juzgar su historia de radicales innovaciones políticas y sociales.

La lucha electoral presenta el importante problema de las teorías políticas de derechas e izquierdas entre las cuales se ha dividido España recientemente.

Las izquierdas comprenden a los partidos republicanos, con excepción de algunos conservadores, y los socialistas. Las derechas cuentan con los agrarios, los monárquicos y varios partidos de menor importancia.

La coalición republicana se compone de diferentes elementos heterogéneos, incluyendo agrupaciones pertenecientes desde la extrema izquierda de los radicales socialistas al centro moderado del

(Sigue en la quinta página)

## BROOKE HART FUÉ MUERTO A BALAZOS EN LA BAHÍA, SEGÚN RELATAN AHORA SUS ASESINOS

SAN FRANCISCO, noviembre 17. (P)—Un informe de la policía sobre gritos agonizantes derivados de las aguas cercanas al puente de San Mateo en la noche del 9 de noviembre, dió énfasis hoy a las supuestas confesiones de Thomas H. Thurmond y John Holmes sobre el secuestro de Brooke Hart, joven de 22 años de edad, quien posteriormente fué golpeado, amarrado y lanzado a la bahía de San Mateo.

El informe, tomado de los archivos de la policía de Hayward, cerca al lado oeste del puente, fué enviado hoy al jefe de la policía J. N. Black, de San José, escena del secuestro y fué ampliado por una carta de la esposa de uno de los dos hombres, quien declaró que había oído los gritos.

Este relato fué hecho a las autoridades mientras que cuatro embarcaciones estaban practicando una búsqueda en las aguas cercanas al puente con el fin de hallar el cadáver de la víctima. En inteligencia de la policía.

La supuesta confesión de Holmes decía que Thurmond había disparado varios tiros a Hart después de que el joven había sido lanzado a la bahía.

La declaración decía que Holmes había dado su arma de fuego a Thurmond "para resguardar a Hart" después de haber golpeado a la víctima en la cabeza con un ladrillo. La confesión agregaba que habían lanzado el cuerpo al agua y que entonces Thurmond había disparado varios tiros en dirección a donde el cuerpo de Hart había tocado el agua.

La policía de Hayward informó que Winton Ridley y Al Coley, socios de un negocio de leña, habían oído los gritos al rededor de las 7:25 del día 9 de noviembre, después de hora y media de la desaparición del joven Hart.

Ridley y Coley declararon que se encontraban recogiendo leña a lo largo de la bahía, cerca al puente, y vieron un automóvil que iba sobre el puente en dirección oeste. Posteriormente se detuvo en la mitad de la estructura y se devolvió. Agregaron que habían oído los gritos de "¡socorro!" cuando el automóvil se detuvo y las voces de una persona que decía "¡suéntenme!", "¡suéntenme!".

Los interrogados dijeron que posteriormente el automóvil devolvióse mientras que se repetían los gritos de la misma persona. Los leñadores gritaron que iban en su auxilio y oyeron que alguien dijo "¡vámolos!".

Ridley y Coley llegaron al puente y oyeron que la voz decía "no puedo esperar más". Buscaron en el agua pero no hallaron nada, por lo que dieron informes a la policía.

Mrs. Ridley también corroboró estas declaraciones en una carta enviada al jefe de policía Black y agregó: "El hombre que pedía auxilio nunca fué visto y era horrible oír su voz. Tenemos más que decir pero no sabemos como escribirlo". Otra prueba del crimen fué el

(Sigue en la octava página)

# "La huelga de Barcelona no es sediciosa", dice el Gobierno

## Sarraut obtiene una victoria en la Cámara Baja

Ante su negativa categorica los diputados decidieron considerar sus planes

PARIS, Francia, noviembre 17 (AP).—El primer ministro Albert Sarraut ganó hoy su primera victoria en una lucha que parece vacilar la caída del gabinete por tratar de balancear el presupuesto. El comité de finanzas de la Cámara de diputados convino en estudiar los preliminares del programa del ministro.

El ministro de Finanzas, Bonnet, advirtió al mismo tiempo que el doble agotamiento del oro y de los fondos de la tesorería, está socavando las finanzas francesas, que a lo sumo podrían mantenerse hasta el 1.º de enero "pero con la inflación y la natural desvalorización" como consecuencia a menos que el presupuesto, la pesadilla de tres ministerios, no se estableciera inmediatamente.

La comisión de finanzas objetó a las tentativas sueltas para equilibrarlo, pero cuando el ministro rehusó categoricamente presentarlas de otra manera, se procedió a la consideración de las medidas sobre economías.

Los desembolsos oficiales suman aproximadamente unos \$3,350,000,000 con un déficit de unos \$400,000,000. Para igualar las cifras el gabinete encuentra la misma oposición presentada a Bonnet y a Daladier, puesto que una de las facciones parlamentarias rehusa aumentar los impuestos y la otra no accede a reducir los sueldos de los empleados civiles.

Bonnet reveló que el Banco de Francia ha perdido dos mil millones de francos en oro, al rededor de unos \$123,000,000 durante el mes pasado y la tesorería se vio obligada a redimir dos mil millones más que las renovaciones de cedulas.

"En esta proporción, declaró el ministro, la tesorería se agotará pronto a menos que no se restablezca la confianza con un presupuesto balanceado. No hay pues otro camino, o se recurrirá a la inflación y a la desvalorización."

Las compras de oro de los Estados Unidos "son casi nulas y no pueden afectar el franco," Bonnet agregó que todos los meses venden \$2,000,000,000 de francos en bonos y que "para fines del año si no se renuevan los bonos la tesorería no podrá hacer frente a los vencimientos."

En algunos círculos, no obstante, se dice que las cosas no están serias como para atomizar a la Cámara y hacerla tomar medidas heroicas.

Se habla mucho de que el antiguo primer ministro Herriot, será llamado nuevamente al poder si su salud lo permite, pero Herriot, según se dice, no puede apartar de su memoria los pesados días de 1926 cuando se le culpó por la desastrosa caída del franco y en algunos círculos se duda de que consenta a formar un nuevo gobierno a menos que este no constituya una "unión nacional."

## Se encuentran dos sacas pertenecientes a un robo

RICHMOND, Ky., noviembre 17 (AP).—Dos sacas de correo cuyas marcas indican que formaron parte de las que se sustrajeron en el atraco cometido el día 15 de este mes en Charlotte, N. C., fueron encontradas hoy debajo del puente de Boonesboro, que atraviesa el río Kentucky en las cercanías de esta ciudad.

Las dos sacas estaban sobre unos maderos flotantes en donde las halló un grupo de pintores. Estaba metida una dentro de la otra, con varias piedras para darle peso. Los pintores, que habían estado trabajando en uno de los pilares del puente, expresaron la seguridad de que ayer no estaban allí las sacas.

Al parecer éstas habían sido

## NOVELAS CORTAS Se venden por mucho dinero

Pida folleto GRATIS sobre el particular!

Si ha escrito Ud. una novela, no dude de pedir el instructivo folleto, gratuito y de valor, titulado "Cómo Escribir Novelas Cortas," argumentos de películas parlantes y libros de ficción. Aquí tiene un folleto de los libros que más ayudan a los escritores y editores, y demuestran, no les en un centavo.

Le casaba "el secreto" de la literatura (relatando lo que dice el caso de material reciente arrojado en los periódicos y casos de películas y le demuestra claramente cómo los manuscritos que otras no aceptaron se pueden vender, mejorar y editar en tal manera que encuentren acogida en el mercado. Conviene tanto a los escritores profesionales como a los aficionados, pero especialmente beneficiados a los principiantes, que encuentran dificultad en escribir libros aceptables. Si es usted un escritor de los que necesitan una guía, pida el folleto. Tal vez este libro sea su buena estrella. No es un simple folleto, sino un libro que implica alguna obligación para con nosotros. DANIEL O'MALLEY, CO., 20 W. 5th St., NEW YORK.

## AUSTRIA Y ALEMANIA FRATERNALMENTE SE UNIRÁN ALGÚN DÍA

El antiguo imperio no acepta la imposición de los métodos de Hitler

VIENA, Austria, noviembre 17 (AP).—Richard Steidle, recientemente nombrado ministro de propaganda, dijo que Alemania y Austria eventualmente convendrían en relaciones fraternales como siempre las habían tenido en el pasado, pero que esto se lograría sin la intervención de inmigración extranjera que no representa la raza germana.

Steidle, líder también de la Heimwehr tirolés, hizo evidente, sin embargo, que el régimen del canciller Dollfuss todavía lucha contra el hitlerismo.

El ministro agregó que la lucha al presente prosigue contra este como partido político que trata de monopolizar la representación de los ideales germanos y trata de obligar a los austriacos a someterse con métodos "espiritualmente extraños a ellos."

Siete arrestados por no votar

ZWICKAL, Alemania, noviembre 17 (AP).—Siete miembros de una secta titulada los Investigadores de la Biblia, fueron arrestados en la vecina aldea de Lichtenstein, por haber rehusado votar el domingo último en las elecciones nacionales y por distribuir hojas sueltas con el título de "Jerús es nuestro guía."

## Washington estabiliza la cotización del oro

(Continuación de la primera página)

ridades de que un precio estable y permanente sobre el oro sería fijado muy pronto en el mercado americano. Dichos círculos declararon que Mr. Harrison había telefonado desde Nueva York.

En los círculos bancarios hubo mucha incertidumbre acerca de si este paso afectaría el dólar americano, ya que existía la opinión que la moneda americana se había separado actualmente del control regular del oro.

Una resolución, apoyando el plan monetario de la administración, fue unánimemente aprobada hoy en una conferencia de senadores, industriales y economistas que el senador Thomas, demócrata de Oklahoma, llama inflacionista.

La resolución que será presentada al presidente Roosevelt, pide que continúen las compras de oro hasta que los precios corrientes alcancen el nivel del promedio de 1926, para estabilizar entonces el poder adquisitivo del dólar.

La conferencia nombró también un comité compuesto de los senadores Thomas, Smith y Harrison para estudiar y someter recomendaciones para ensanchar la base metálica de la moneda con el uso de la plata.

echadas desde el puente y cayeron sobre los maderos que se acumulan alrededor de los pilares.

Una estaba marcada: "Para el Banco de la Reserva Federal de Charlotte, N. C., procedente del Tesoro de los Estados Unidos, Washington, D. C." La otra decía: "Para Charlotte, N. C., de Gold & Greens, Tr. 111."

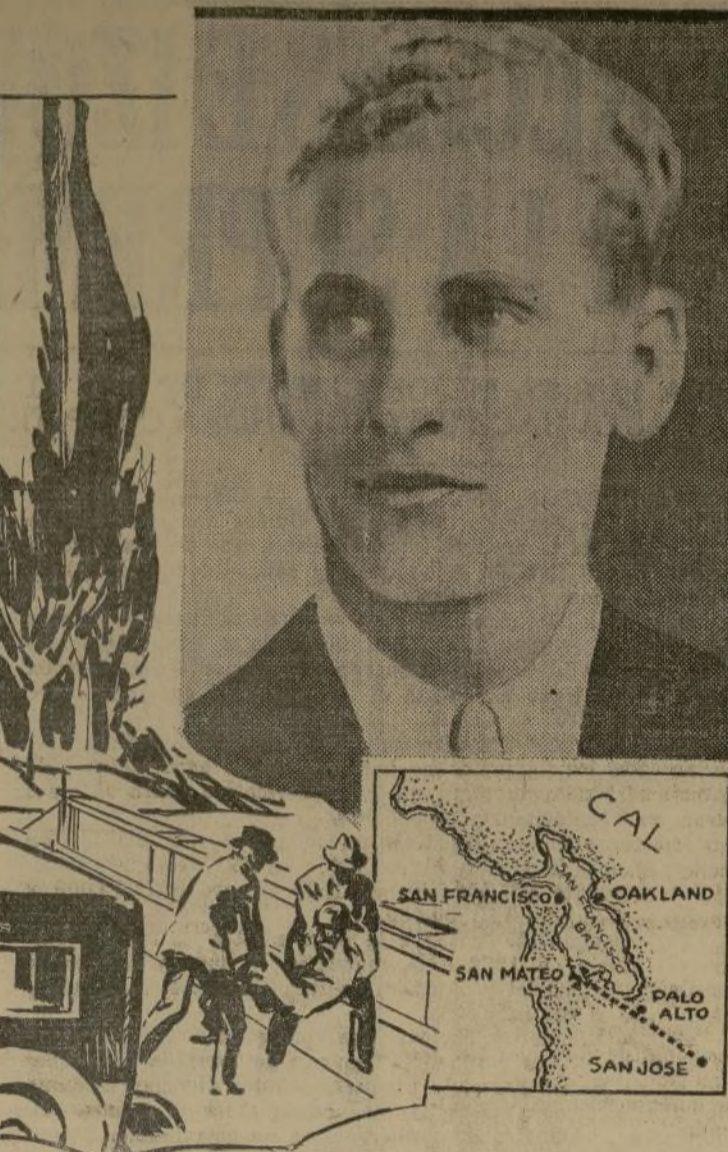
El hallazgo fue hecho por Richard Dunn, Jr., que formaba parte de un grupo de pintores que estaban trabajando en el puente y las sacas entregadas al Administrador de correos.

## NUEVO BUQUE PARA EL TIO SAM



El vapor "Tuscaloosa," último de los cruceros de 10,000 toneladas construidos en este país, al deslizarse en el agua por primera vez en Camden, N. J. En la esquina inferior izquierda, Mrs. T. L. McCann, de Washington, que fue la madrina del bautizo. Mrs. McCann nació en Tuscaloosa, Alabama, y es sobrina del representante Wm. B. Oliver, de Alabama. El "Tuscaloosa" es el XV. crucero de 10,000 toneladas que se construye para la Armada de los Estados Unidos de acuerdo con el Tratado Naval de Londres.

## CÓMO ASESINARON AL JOVEN BROOKE HART



Brooke Hart, de 22 años, hijo de un prominente comerciante de San José, California, fue asesinado por sus secuestradores que lo condujeron en un viaje de 30 millas al puente de San Mateo, le hundieron el cráneo con un ladrillo mientras tenía las manos atadas atrás con alambre y arrojaron el cadáver en la bahía de San Francisco, según informes de la policía que ha detenido a los asesinos. Al tratar de cobrar un rescate de \$40,000, los desalmados fueron atrapados por los guardias.

## Por una bofetada pide un millón de dólares

LOS ANGELES, noviembre 17.—La sonora bofetada propinada por Mary McCormic a la biógrafa del príncipe Milvini, ex marido de la diva, ha tenido eco hoy en la amenaza hecha por Miss Grace Williams, la ofendida, de presentar demanda de daños y perjuicios por \$1,000,000 contra Miss McCormic.

S. S. Hahn, abogado que dijo haber sido empleado por Miss Williams para elevar la demanda, manifestó que conferenciará con el fiscal del distrito hoy para consultarle si era posible encausar a Miss McCormic por asalto.

Por su parte Miss Williams dijo: "La ofensa que se me ha hecho y el daño que se me ha causado por la desagradable resonancia que ha tenido el caso, exigen que tome esta decisión. No creo que pueda permitirse a esa dama que se quede tan tranquila después de golpearme."

Miss McCormic había agredido a una escritora en la redacción de un periódico de Los Angeles, el miércoles por la noche. La autora había ido allí con el fin de vender lo que ella llama "secretos" en el convenio de separación que empuja el ejecutivo todos los años. Cuando llegue allí mañana, será la primera vez que visita este lugar favorito como presidente de los Estados Unidos.

## Veinte mineros mueren sepultados en Colombia

BOGOTÁ, Colombia, noviembre 17 (AP).—Veinte mineros perecieron hoy en un derrumbe cerca de Calarcá, en el Departamento de Caldas.

## Asesinato de un hombre de color en Greenville

GREENVILLE, S. C., noviembre 17 (AP).—George Green, hombre de mediana edad, ha sido arrastrado a la fuerza de su casa de Taylors, cerca de esta población por una partida de individuos cubiertos de túnicas blancas que le hicieron tres disparos dejándole tendido en el suelo moribundo.

Las autoridades dicen que no tienen la menor idea de la causa del trágico suceso.

La viuda de Green relató que había llegado a su casa una partida compuesta de 10 a 12 hombres enmascarados con túnicas blancas y ordenaron que saliera su marido.

Este se escondió en una habitación interior, amenazando con asestarle un hachazo al primero que entrara en su refugio, pero los desconocidos forzaron la puerta, sacaron a su víctima y dispararon tres tiros contra él. El agredido murió antes de poder declarar.

La mujer dijo que uno de los visitantes se había descubierto el rostro y que era blanco.

## SHERMAN SQUARE HOSPITAL

203-205 WEST 70 ST. New York City

Se completa en participar a la colonia hispanoamericana el haber obtenido la cooperación de un grupo de médicos y cirujanos de habla española para el diagnóstico y tratamiento de los enfermos de dicha colonia.

Los honorarios serán moderados. Para más informes diríjase al hospital. Tel. ENdicott 2-4100

## El Ministro de la Gobernación desmiente las noticias propagadas por radio desde Londres.

Franco sale para Méjico a investigar la catástrofe del "Cuatro Vientos".

MADRID, noviembre 17, (AP).—El señor Rico Avello ha negado la noticia, periferoneada por una estación de radiodifusión de Londres, de que la huelga de Cataluña tuviera carácter revolucionario, añadiendo que tales infundios tienden a aumentar la intranquilidad en vísperas de las elecciones.

El viaje de Franco a Méjico

MADRID, noviembre 17, (AP).—El famoso as de la aviación española, comandante don Ramón Franco ha declarado que se propone salir hoy de España rumbo a Méjico, vía Cuba, con el fin de averiguar, en lo posible, las causas de la catástrofe de que fueron víctimas sus compañeros Barboján y Collar.

Una vez terminada su misión en Méjico irá a los Estados Unidos para estudiar los progresos hechos en aviación en aquel país.

Tranvía descarrilado en Vigo

VIGO, noviembre 17, (AP).—Han muerto tres personas, quedando otras sesenta heridas al precipitarse un tranvía sin mando por una cuesta. En el vehículo viajaban más de 100 personas. Con el excesivo peso se fundió el motor. Los frenos no funcionaban y el tranvía se desplomó contra una casa al final de la cuesta.

Famoso pueblo casi desierto

ZARAGOZA, noviembre 17 (AP).—El pueblo de Mediavilla, solar del ducado de este nombre, cuyos poseedores son tan nobles como eran los reyes de España, se está despoblando.

A principios del siglo XVI, la ciudad de Mediavilla, que fue notable municipio romano, ciudad mora de categoría y llave del Aragón Cristiano, tenía 15,000 habitantes. Hoy sólo tiene 800 habitantes.

La falta de trabajo y la emigración de la mayoría de los vecinos, están transformando en un pueblo sin vecinos esta ciudad, que tiene todavía hermosos edificios e iglesias hoy casi en su totalidad abandonados.

Proyecto de mejoras en Madrid

MADRID, noviembre 17, (AP).—Trata Madrid de crear unos grandes bulevares que rodeando a cierta distancia la Puerta del Sol, las plazas de Canalejas, Benavente, Progreso, Puerta Cerrada, Santo Domingo y Callao.

Esto transformará el centro de Madrid, dando facilidades para marchar a todos los sitios sin precisar pasar por la Puerta del Sol; también suprimirá muchas casas y callejuelas viejas de dicha parte de la ciudad, dándole el aspecto de una nueva población, con arte y cesas modernas que añadir a los edificios ya bastantes modernos y bellos de la Gran Vía.

El alcalde, Pedro Rico, ha examinado el proyecto del que son autores los arquitectos Sres. Sainz de los Terreros y Tolosa.

Falta someterlo al estudio del Ayuntamiento en pleno y aprobarlo por el mismo y además hallar el dinero para realizarlo, cosa difícil en los momentos actuales en que atraviesa una crisis financiera España y el ayuntamiento de su capital.

Curiosa biblioteca

MÁLAGA, noviembre 17, (AP).—Existe en Málaga una Biblioteca Teatral de Don Narciso Díaz de Escobar, que aunque de propiedad particular, reúne los más recientes y los más completos datos sobre cuestiones teatrales que hay en toda España.

Carteles, fotografías de artistas, autógrafos, colecciones de obras teatrales, información sobre el teatro español y extranjero contemporáneo y antiguo, de todo hay en dicha biblioteca.

## CACHETS COLLAZO

PRODUCTOS DEL DR. SOVET: PRODUCTOS DEL "SALUD" PRODUCTOS KOLBI. Escríbame una lista completa con precios. Pedidos por correo accionados pronto.

DRUG IMPORTING CO.

"Los más grandes importadores de medicamentos españoles"

129 AVENUE ST. BROOKLYN, N. Y.

## POLONIA Y ALEMANIA UNIDAS EN EL PACTO QUE GARANTIZA PAZ

El Ministro del Exterior polaco hace elogios de la actitud de Hitler

VARSOVIA, Polonia, noviembre 17 (AP).—El ministro del Exterior, Joseph Beck, elogió hoy al canciller Hitler por su actitud de cooperación que culminó en la declaración de no agresión entre Alemania y Polonia hecha hace dos días.

En manifestaciones hechas para la prensa el ministro dijo:

"Yo concedo gran importancia a la actitud tomada por el canciller Hitler sobre las relaciones germano-polacas."

"Nuestro ministro en Berlín, Joseph Lipski, tiene información completa de los fines y opiniones de su gobierno y por consecuencia puede definir categóricamente la actitud de Polonia sobre la declaración."

"Yo doy importancia especial al hecho de haber probado a la población de los dos países, luchando ambas contra la crisis económica, que sus gobiernos tienden cuidadosa y activamente a protegerlos contra la posibilidad de una agresión."

La declaración promete negociaciones inmediatas y directas entre los países vecinos para considerar las cuestiones que afectan sus relaciones.

## Inglaterra cede a las peticiones de Alemania

(Continuación de la primera página)

ques personales por parte de Inglaterra.

El "Evening Standard," por ejemplo, dice en un editorial que lógicamente el próximo paso de Alemania será atacar el tratado de Versalles a menos que no se le hagan concesiones suficientes.

La sesión de clausura del Parlamento fue teatro de acerbos críticas a la manera en que la administración procedió en la cuestión del desarme en Ginebra. La oposición acusó al gobierno de falta de celo en solicitar la reducción y en negligencia para demostrar la tendencia pacifista de la nación, tan claramente indicada en las últimas elecciones.

El Parlamento clausuró hasta la sesión del 21 de noviembre después de un período de actividad que ha durado un año menos cinco días.

Los puntos sobresalientes de la sesión fueron los problemas relacionados con el Estado Libre de Irlanda, y el anuncio, hecho ayer, de que Sir Herbert Samuel y su grupo liberal se unirían a la oposición contra el gobierno a causa de hallarse descontentos con la actuación sobre el desarme.

Cuando las dos Cámaras se reúnan nuevamente para escuchar el discurso de la corona se someterá a discusión un cambio en la administración de los seguros contra el desempleo para agregar centenares de miles de personas a las listas de socorros.

Habiendo de la situación general de la Gran Bretaña, el Rey Jorge dijo:

"La buena voluntad de mi pueblo para sobrellevar grandes sacrificios ha permitido que este país, casi único entre los más grandes del mundo, mantenga un equilibrio satisfactorio entre los ingresos y los desembolsos de la nación."

# ALCOHOLADO

el legítimo

## ALCOHOLADO de PUERTO RICO

### AROMAS de MI PATRIA

Una Sola Botella Conviene

USADO Y RECOMENDADO PARA RESFRIADOS DOLORES DE CABEZA, REUMATISMO Y PARA EL TOCADOR

Preparado con las mejores plantas de valor terapéutico, mezcladas con flores tropicales de fragancia exquisita, disueltas en el más puro alcohol.

De venta en Farmacias y establecimientos hispanos

DISTRIBUIDORES  
**Liberia Cervantes, Inc.**  
62 Lenox Ave., New York  
Tel. University 4-5697

## PARA LAS DAMAS

Por BEATRIZ SANDOVAL

DE PARIS

Por Mlle. DARÉ



No puedo comprender cómo las Orientales quieren cambiar sus modas para adaptarse a las Occidentales, pues la verdad que los estilos japoneses son sumamente simpáticos y graciosos y nunca lucen tan bien como cuando llevan su propia vestimenta, y a nosotras nos favorecen mucho las que copiamos de su país.

La túnica que hoy les diseñan, pueden ver del buen efecto que resulta y la figura graciosa que presenta. Muy apropiada para usarla, ya sea para salir, con una falda distinta, o como parte de una pijama, dependiendo estos usos, de la clase de material que se emplee para confeccionarla.

Este modelo me recuerda una Chinita encantadora que vi este verano en Armonville y sobre la cual se posaron los ojos de todos los concurrentes cuando ella se presentó. Estaba vestida, con una de esas túnicas que usaban sus an-

## LA MUJER Y LA CASA

Por LYDIA LE BARON WALKER

Los espejos son de los principales adornos en la decoración de una casa.

Los espejos, además de ser un precioso adorno para cualquier habitación resultan que dan también alegría. Es verdad que siempre se han usado, en mayor o menor escala, pero nunca han estado fuera de uso por completo, como sucede con otra clase de adorno.

El substituir las bombillas sencillas colocando estas luces en forma de velas. Así es que esta moda no es nueva, sino algo que ha vuelto a renacer en la decoración de las casas.

Diferentes artículos

No solamente los espejos para adornar las paredes están en boga. También se hacen bandejas para colocar debajo de los floreros

te el substituir las bombillas sencillas colocando estas luces en forma de velas. Así es que esta moda no es nueva, sino algo que ha vuelto a renacer en la decoración de las casas.

Diferentes artículos

No solamente los espejos para adornar las paredes están en boga. También se hacen bandejas para colocar debajo de los floreros

te el substituir las bombillas sencillas colocando estas luces en forma de velas. Así es que esta moda no es nueva, sino algo que ha vuelto a renacer en la decoración de las casas.

Diferentes artículos

No solamente los espejos para adornar las paredes están en boga. También se hacen bandejas para colocar debajo de los floreros

te el substituir las bombillas sencillas colocando estas luces en forma de velas. Así es que esta moda no es nueva, sino algo que ha vuelto a renacer en la decoración de las casas.

Diferentes artículos

No solamente los espejos para adornar las paredes están en boga. También se hacen bandejas para colocar debajo de los floreros

te el substituir las bombillas sencillas colocando estas luces en forma de velas. Así es que esta moda no es nueva, sino algo que ha vuelto a renacer en la decoración de las casas.

Diferentes artículos

No solamente los espejos para adornar las paredes están en boga. También se hacen bandejas para colocar debajo de los floreros

te el substituir las bombillas sencillas colocando estas luces en forma de velas. Así es que esta moda no es nueva, sino algo que ha vuelto a renacer en la decoración de las casas.

Diferentes artículos

No solamente los espejos para adornar las paredes están en boga. También se hacen bandejas para colocar debajo de los floreros

te el substituir las bombillas sencillas colocando estas luces en forma de velas. Así es que esta moda no es nueva, sino algo que ha vuelto a renacer en la decoración de las casas.

Diferentes artículos

No solamente los espejos para adornar las paredes están en boga. También se hacen bandejas para colocar debajo de los floreros

te el substituir las bombillas sencillas colocando estas luces en forma de velas. Así es que esta moda no es nueva, sino algo que ha vuelto a renacer en la decoración de las casas.

Diferentes artículos

No solamente los espejos para adornar las paredes están en boga. También se hacen bandejas para colocar debajo de los floreros

te el substituir las bombillas sencillas colocando estas luces en forma de velas. Así es que esta moda no es nueva, sino algo que ha vuelto a renacer en la decoración de las casas.

Diferentes artículos

No solamente los espejos para adornar las paredes están en boga. También se hacen bandejas para colocar debajo de los floreros

te el substituir las bombillas sencillas colocando estas luces en forma de velas. Así es que esta moda no es nueva, sino algo que ha vuelto a renacer en la decoración de las casas.

Diferentes artículos

No solamente los espejos para adornar las paredes están en boga. También se hacen bandejas para colocar debajo de los floreros

te el substituir las bombillas sencillas colocando estas luces en forma de velas. Así es que esta moda no es nueva, sino algo que ha vuelto a renacer en la decoración de las casas.

Diferentes artículos

No solamente los espejos para adornar las paredes están en boga. También se hacen bandejas para colocar debajo de los floreros

te el substituir las bombillas sencillas colocando estas luces en forma de velas. Así es que esta moda no es nueva, sino algo que ha vuelto a renacer en la decoración de las casas.

Diferentes artículos

No solamente los espejos para adornar las paredes están en boga. También se hacen bandejas para colocar debajo de los floreros

te el substituir las bombillas sencillas colocando estas luces en forma de velas. Así es que esta moda no es nueva, sino algo que ha vuelto a renacer en la decoración de las casas.

## Complot antigobiernista en México

## Notas de Sociedad

LYDIA DE RIVERA, ARTISTA, VIBRANTE Y BELLA, SE APRESTA A TRIUNFAR AQUÍ

Grupo de agrarios detenidos confiesan su plan. Ocupánselos las armas.—22 estudiantes, 3 oficiales heridos en choques en Guadalajara.—Niños y otros heridos en Durango.—Oro para Londres; plata para N. York.

TAMPICO, Méjico, noviembre 17 (A).—Un complot contra el gobierno fue descubierto hoy cuando varios agrarios, que se dice son partidarios del coronel Adalberto Tejeda, candidato a la presidencia de Méjico, fueron arrestados por autoridades militares. Fueron detenidos cuando celebraban una reunión secreta en una hacienda cerca de Chontla, en el estado de Veracruz, se les decomisó una cantidad de armas.

Sometidos a interrogatorio por el juez del distrito federal en la ciudad de Chahutemoc, los individuos confesaron haber proyectado un levantamiento armado contra el gobierno.

Choque de estudiantes y policías. GUADALAJARA, noviembre 17 (A).—Violentos choques entre estudiantes y policías resultaron en heridas a 22 estudiantes, incluyendo dos mujeres, y a tres policías. La lucha se produjo cuando la policía trató de expeler a los estudiantes de la Escuela Normal de la que se habían posesionado ayer en su huelga contra los jefes de educación de ésta.

Setentiseis estudiantes, incluyendo varias mujeres, fueron arrestados haciéndoles cargos por asalto y uso de lenguaje insultante.

Cuando los estudiantes se posesionaron de la escuela destruyeron vitrinas y otros muebles destinados para la exposición industrial que se preparaba, dice la policía.

El oficial Roberto Cabrera fue herido de gravedad cuando los estudiantes apostados en el techo le lanzaron una gran piedra. El jefe auxiliar Martín Lupericio y otro policía fueron heridos de balas que se dice fueron disparadas por los huelguistas.

Otros dos policías habían sido heridos más temprano hoy, cuando trataron de dispersar una reunión de los huelguistas.

Un estudiante fue herido por un amigo, dicen las autoridades, cuando se negó a asistir a la reunión en la que las autoridades locales y los maestros fueron atacados agríamente.

Niños heridos en motín

DURANGO, noviembre 17 (A).—Varios niños fueron heridos en una carga que hizo la policía hoy contra un grupo de estudiantes que hacían una demostración desfilando por las calles en protesta contra el gobernador del estado por su actitud en el conflicto de los estudiantes.

La policía recibió órdenes de dispersar los estudiantes y hacer fuego al aire pero algunos proyectiles perdidos hirieron varias personas y niños.

Para prevenir nuevos desórdenes las tropas federales patrullan las calles de la población.

Embarque de oro

VERACRUZ, noviembre 17 (A).—Diez toneladas de oro, en barras y en monedas, fueron embarcadas hoy a bordo del vapor "Siboney" con destino a Londres, vía Nueva York.

En el mismo barco fueron embarcadas diez barras de plata destinadas a Nueva York.

## El trío causa la quiebra de un almacén de pieles

CHICAGO, noviembre 17 (A).—Por muchos temblores que haya pasado Jack Silver, dueño de un depósito de pieles, más ha hecho temblar a algunas de sus clientes, cuando éstas fueron a recoger sus abrigos, encontrándose con que las pieles y su guardián habían desaparecido.

El teniente de la policía Edward J. Kelly, que está investigando el caso, dijo que Silver acostumbraba a empujar los abrigos que se confiaban a su custodia, redimiéndolos según iban reclamando sus dueños, de cuando en cuando.

Pero, al descender la temperatura a cerca del cero, las reclamaciones llovieron de tal manera que hicieron desaparecer a Silver.

Al enterarse las autoridades, comenzaron una serie de visitas a las casas de préstamos en donde encontraron 22 de los abrigos perdidos. También llevaban consigo un auto de procesamiento contra el fugitivo, por robo, pero hasta ahora no han podido encontrarlo.

NO ESCRIBA A SUS AMIGOS HABLE con ellos por decir de lo contrario, que se puede mandar a todas las partes del mundo.

Participación personal y de cada uno en el mundo. N. C. B. RECORDING STUDIO 1505 Broadway y 48 St.

El Cónsul General de España en Nueva York, Honorable don Antonio de la Cruz Marín, recientemente llegado de Europa, ha fijado su residencia privada en el Hotel Sherry-Netherland.

El señor Federico Van Stenbergh y su señora esposa María Gutiérrez de Van Stenbergh, distinguidos miembros de la sociedad mejicana, estuvieron de paso en esta ciudad y han salido con rumbo a Los Angeles donde pasarán una corta temporada de recreo. Los nombrados esposos contrajeron matrimonio recientemente en la capital azteca.

El Club Esper Social ofrecerá mañana domingo un Té Danzante en el Restaurante "El Gaucho" principiando a las 3:30 P. M., para el cual reina gran entusiasmo entre los círculos sociales hispano-americanos, lo que hace esperar que constituirá una brillante fiesta. La orquesta "El Gaucho" amenizará el acto con variadas y atractivas selecciones bailables, tanto típicas como americanas.

Es esperado hoy de Miami a donde fue a asistir al 40. Congreso Internacional de Radio, el periodista colombiano don Carlos Puyo Delgado quien permaneció ausente una semana.

Saldrá en breve de regreso a Washington el Comandante Ricardo Guzmán Marquina, Agregado Naval del Perú en los Estados Unidos.

El Capitán Enrique A. Prieto, Agregado Militar de la Embajada de Cuba en Washington, llegó ayer a esta ciudad acompañado de su señora esposa, hospedándose en el Hotel Waldorf-Astoria.

En el vapor "Plátano" que zarpa hoy para Puerto Cortés y Santiago, Honduras, salen los señores Bernardo P. de la Torre, Octaviano Navarrete Jr., y don Arturo Quevedo y su señora esposa.

La distinguida señorita panameña Sally Arosemena, embarca hoy de regreso a su patria en el vapor "Calamates" después de un corto viaje de recreo en esta ciudad.

Para Colombia en el vapor "Santa Clara" embarca hoy don Eduardo Vargas Cano, apreciable caballero antioqueño, quien ha estado aquí en los últimos dos meses en viaje de placer. El señor Vargas Cano es agente de "El Tiempo" en Cali, ciudad donde generalmente reside.

El Hon. Mr. Sheldon Whitehouse, nuevo Ministro de los Estados Unidos en Colombia, embarca hoy para Bogotá en el vapor "Santa Clara" acompañado de su señora esposa.

Para el Callao, Perú, embarcan hoy en el "Santa Clara" don Luis de Aguirre y las señoritas Carmela y Luisa Escardo A. Para Valparaíso don Eduardo Briceño y para Buenaventura doña Ana C. de Restrepo, su hijo Jorge, don Moisés Rubén y señora esposa y don Diego Suárez.

El doctor Francisco J. Urrutia, destacado jurista colombiano, miembro de la Corte Mundial de La Haya, embarca hoy en viaje de paseo a Bogotá después de 16 años de ausencia, acompañado de su señora esposa y de su hijo don Francisco.

DE WASHINGTON

El Embajador del Brasil, Hon. don R. de Lima e Silva y su señora esposa ofrecieron anoche una comida en la Embajada a un grupo de diplomáticos y altos funcionarios del gobierno. Entre los invitados se encontraban el Embajador del Japón y la señora de Debuchi; el Embajador de Bélgica y la señora de May y el Subsecretario de la Marina Mr. Henry L. Roosevelt y su señora esposa.

La señora Sánchez de Ialona ofreció anoche una comida en el Hotel Mayflower en honor del Solicitor General Mr. James Crawford Biggs y su señora esposa.

El Embajador del Perú, Hon. don Manuel de Freyre y Santan-

der, ofreció una comida en honor del doctor Hipólito Unzué, a la cual fueron invitados distinguidos miembros de la sociedad, las finanzas y las letras.

DE MEJICO, D. F.

Los galenos que atienden en el Sanatorio Frances al Coronel Ramón Rodríguez Familiar, Jefe del Estado Mayor Presidencial, de la afección que lo tiene postrado, han declarado que aún cuando el estado del distinguido enfermo es delicado, está ya fuera de peligro.

El señor Licenciado don Enrique Jiménez Domínguez, oficial mayor de la Secretaría de Relaciones Exteriores, se encuentra ya restablecido de los males que lo aquejaban. Sus amistades han estado constantemente a visitarlo en su residencia.

Con motivo de haberse hecho cargo del despacho de la Cancillería Mexicana, numerosos diplomáticos extranjeros visitaron en estos días al Subsecretario don Fernando Torreblanca, a quien saludaron presentándole sus respetos.

Fueron recibidos al llegar a la Secretaría de Relaciones por el jefe de Protocolo, Licenciado Vicente Veloz González. Entre los representantes de países amigos que saludaron al señor Torreblanca se recuerdan los siguientes:

Embajadores de Argentina, doctor Sergio García Uriburu, decano del Cuerpo Diplomático; Joseph Daniels, de los Estados Unidos de América; doctor Manuel Echeverría Vidaurte, de Guatemala, y doctor Salvador Massip, de Cuba.

Enviados Extraordinarios y Ministros Plenipotenciarios del Salvador, doctor Juan Ramón Uriarte; de Colombia, doctor Fabio Lozano y Lozano; de Venezuela, doctor José Gil Fortoul y de Bélgica, señor George Stadler. El Subsecretario de Relaciones agradeció la cortesía y dijo a conocer su acuerdo de recibir los martes de cada semana a los señores diplomáticos extranjeros.

## Tomó posesión de su cargo el nuevo Síndico de la Universidad de P. R.

(Servicio Especial de LA PRENSA)

SAN JUAN, P. R., noviembre 16. — En Río Piedras se reunió ayer tarde la Junta de Síndicos de la Universidad de Puerto Rico para considerar diversos asuntos que reclamaban su atención.

En esta reunión tomó posesión como Síndico el doctor Francisco Javier Capó, recientemente nombrado por el gobernador Gore para ese cargo al renunciar el señor Alonso. Con esta selección, la entrada del doctor Capó a la Junta, garantiza aún más la mayoría coalicionista en dicha corporación.

La tragedia de Caguas

Caguas.—Dos niños más de las víctimas del incendio se han unido en el día de hoy al grupo de los fenecidos cuya cifra alcanza ya a ocho. Estos son William Cuadrado y Agustín Piñero, ambos de once años de edad. El sepelio verificóse esta tarde acompañando los numerosísimos público apenado ante tanta desgracia. Créese que de un momento a otro fallezcan cinco más, quienes se encuentran en estado de bastante gravedad.

Como se recordará, este incendio fué el que tuvo lugar en ocasión de haberse quemado una máquina cinematográfica con la cual unos menores se entretenían en proyectar películas. La luz de un candilador quemó la película y de ahí el incendio.

DAVID BRAININ  
PELETERO  
EXCLUSIVO  
SASTRE PARA DAMAS  
Abrigos de piel, reparo, remodelo y largos forros nuevos. El mejor trabajo que usted pueda obtener a precios moderados. Gustosamente le daremos presupuesto. Servicio al domicilio. Te lo 165 East 56th Street, Entre Lexington y 3rd Aves. Tel. Murray Hill 2-9029.

MONERRIS PLANELLES  
Jijona ESPAÑA  
Gran fábrica a vapor de turrones y dulces.  
LOS TURRONES  
MONERRIS PLANELLES  
Por su pureza y exquisito sabor forman el postre más delicioso para las fiestas de Navidad y durante todo el año.  
Pida Ud. la marca PLANELLES y quedará completamente satisfecho.  
REPRESENTANTES GENERALES EN ESTADOS UNIDOS  
UNANUE INC.  
100 HUDSON STREET NEW YORK Tel. Walker 5-7522

Una nota, seguramente triunfal, y desde luego de las más interesantes en los últimos años, va a tener a primeros de diciembre la temporada artística neoyorquina. Será ella la presentación de una joven, hermosa, delicada y artística.

La más trivial ejecución. De ella dijo el gran compositor Joaquín Nin que era "un mensajero de su inspiración lírica." Y otros compositores hispanoamericanos han expresado admiración limitada por la espléndidamente bella y artista cubana, capturadora del espíritu, de la psicología, del ritmo y del color de sus países, cada vez que de ellos se llevaba para su repertorio alguna exquisita gema del arte popular al pasar en su excursión de triunfos.

El de Nueva York le espera, seguramente, a Lydia de Rivera en el Town Hall el 3 de diciembre próximo. Y, entre tanto, la preciosa cubana, inquieta de espíritu, vibrante de ambición artística, consciente de sí misma y en el horizonte de su carrera el sol de la gloria en plena ascensión, dice con su voz cálida, con sus magníficos ojos luciendo en negro profundo, con su personalidad toda, sugestiva, refinada, sutil, cuánto hay de interesante en esta conquista de Nueva York por su arte.

Lydia de Rivera

ta cantante cubana, maestra ya en sus pocos años del difícil arte de la canción, matizada con todo el tipismo y la psicología nativa de su ambiente propio. Esa artista es Lydia de Rivera. Y ella tiene ya, en su patria y en las más grandes ciudades de nuestro mundo hispánico, un firme prestigio de arte, aclamado por los grandes públicos en varias jiras de resonante éxito.

Confirmó también, varios años seguidos, París con su refinamiento de sensibilidad artística inigualable. Y tiene el refrendo de varios de los más grandes compositores de la raza: De Falla, Turina, Villa-Lobos, Durán, Leocuna... muchos de los cuales dedicaron obras suyas y la acompañaron al piano en sus recitales. ¿Puede lograrse más en tan pocos años de carrera lírica? Lydia de Rivera, parece haberlo hecho. Cubana de radiante personalidad llena de matices, de voz cálida y vibrante, de temperamento sutil y, a la vez, vigorosísimo la bellísima artista —una niña apenas— supo trasponer tan pronto triunfadora en su país la tentación peligrosa del fácil triunfo en el propio medio propio. De esa inquietud de espíritu nació la larga expatriación de Lydia de Rivera; sus estudios en París, sus peregrinaciones por España. Y, al fin, su larga jira por Sur y Centro América que ahora extiende al corazón mismo del Norte...

Resultado de ese admirable amor de la artista por su arte, es el grado de estilización y animación que da, a cada canción que canta, Lydia de Rivera. Su programa de presentación aquí, seguramente, será nada menos que una gran revelación. Porque el talento y las dotes de intérprete —de animadora— de sus canciones transmiten en Lydia de Rivera tono de arte mayor hasta

Doctor DOMINGO MASTACHE  
Optimista y Oculista Español  
73 West 118th St.  
(Equina Lenox Ave.)  
Tel. University 4-0944.  
PRECIOS DE SITUACION  
VEASE NUESTRO ANUNCIO DIARIO EN LA PAGINA 7.

## Los Médicos Recomiendan el Maravilloso Tónico Reconstituyente

Salud

MILES DE DOCTORES LO USAN Y RECOMIENDAN HOY EN DÍA

Si está Ud. anémico, se siente débil, fatigado, enfermo y vive una vida triste, dolorosa, sin alegría y ambición

Lea lo que dicen estos pacientes agradecidos

Para combatir catarras y la tos, usted debe tener Salud Vigorosa.

"Por primera vez en mi vida, no he sufrido de catarras en un año entero. Generalmente he sufrido de ellos a los ataques de catarras y gripa todos los inviernos. Mi esposa me recomendó que tomase el tónico "SALUD" y desde entonces mi aumento de vitalidad y fuerza han evitado la repetición de los catarras. Ahora, siempre que me siento débil, tomo "SALUD" y pronto recupero fuerza y vigor."

Mr. VAN D. Flushing, L. I.

Libre de tormentos catarras "Tomé el no poder estar bien de nuevo. Siempre estaba pálido y con dolor. Era cuestión de un centavo después de otro. Recomiendarme "SALUD". Apenas había tomado media botella, cuando empecé a sentir los efectos benéficos. He ganado 20 libras y me es imposible el dolor de la artritis que los años. En el futuro, siempre guardaré una botella del Reconstituyente "SALUD" en mi casa."

Mrs. J. C. S. York, Pa.

Me siento como una muchacha de 16 años.

"Tengo 51 años de edad. Sufría de severas indigestiones y me pesaba el corazón. Después de tomar una botella de "SALUD", he perdido el apetito. Mi hermana me recomendó "SALUD". Sólo una botella me hizo tanto bien, que me siento como si tuviera 16 años otra vez. No más dolores. Como bien."

Me siento como una muchacha de 16 años.

Me siento como una muchacha de 16 años.

Me siento como una muchacha de 16 años.

Me siento como una muchacha de 16 años.

Me siento como una muchacha de 16 años.

Me siento como una muchacha de 16 años.

Me siento como una muchacha de 16 años.

Me siento como una muchacha de 16 años.

Me siento como una muchacha de 16 años.

## LA PRENSA

Entered at the Post Office of New York, N. Y., as second class matter. Published daily, except Sunday, by LA PRENSA, Inc., of NEW YORK. JOSE CAMPRUBI, Publisher and Pres. JOSE M. TORRES PERERA, Secretary and Assistant Publisher. Director: JOSE CAMPRUBI. 250-251 Broadway. JOSE M. TORRES PERERA. Oficinas: 245 Canal Street, New York.

## PRECIOS DE SUSCRIPCION

Estados Unidos y posesiones. Argentina, Bolivia, Brasil, Canadá, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, España, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Santo Domingo, Uruguay y Venezuela.

DIARIO (excepto los domingos) \$3.00 \$5.00 \$9.00 SEME-A (lunes, martes y viernes) \$1.50 \$2.75 \$5.00 SEME-B (miércoles, jueves y sábados) \$1.50 \$2.75 \$5.00 SEME-C (domingos y festivos) \$1.50 \$2.75 \$5.00 PAISES NO COMPRENDIDOS EN LA LISTA ANTERIOR \$3.00 \$5.00 \$9.00

DIARIO.....\$5.00 \$9.00 \$16.00 Para Colegios y Universidades: Por paquetes de 12, 24, 36, 48, 60, 72, 84, 96, 108, 120, 132, 144, 156, 168, 180, 192, 204, 216, 228, 240, 252, 264, 276, 288, 300, 312, 324, 336, 348, 360, 372, 384, 396, 408, 420, 432, 444, 456, 468, 480, 492, 504, 516, 528, 540, 552, 564, 576, 588, 600, 612, 624, 636, 648, 660, 672, 684, 696, 708, 720, 732, 744, 756, 768, 780, 792, 804, 816, 828, 840, 852, 864, 876, 888, 900, 912, 924, 936, 948, 960, 972, 984, 996, 1008, 1020, 1032, 1044, 1056, 1068, 1080, 1092, 1104, 1116, 1128, 1140, 1152, 1164, 1176, 1188, 1200, 1212, 1224, 1236, 1248, 1260, 1272, 1284, 1296, 1308, 1320, 1332, 1344, 1356, 1368, 1380, 1392, 1404, 1416, 1428, 1440, 1452, 1464, 1476, 1488, 1500, 1512, 1524, 1536, 1548, 1560, 1572, 1584, 1596, 1608, 1620, 1632, 1644, 1656, 1668, 1680, 1692, 1704, 1716, 1728, 1740, 1752, 1764, 1776, 1788, 1800, 1812, 1824, 1836, 1848, 1860, 1872, 1884, 1896, 1908, 1920, 1932, 1944, 1956, 1968, 1980, 1992, 2004, 2016, 2028, 2040, 2052, 2064, 2076, 2088, 2100, 2112, 2124, 2136, 2148, 2160, 2172, 2184, 2196, 2208, 2220, 2232, 2244, 2256, 2268, 2280, 2292, 2304, 2316, 2328, 2340, 2352, 2364, 2376, 2388, 2400, 2412, 2424, 2436, 2448, 2460, 2472, 2484, 2496, 2508, 2520, 2532, 2544, 2556, 2568, 2580, 2592, 2604, 2616, 2628, 2640, 2652, 2664, 2676, 2688, 2700, 2712, 2724, 2736, 2748, 2760, 2772, 2784, 2796, 2808, 2820, 2832, 2844, 2856, 2868, 2880, 2892, 2904, 2916, 2928, 2940, 2952, 2964, 2976, 2988, 3000, 3012, 3024, 3036, 3048, 3060, 3072, 3084, 3096, 3108, 3120, 3132, 3144, 3156, 3168, 3180, 3192, 3204, 3216, 3228, 3240, 3252, 3264, 3276, 3288, 3300, 3312, 3324, 3336, 3348, 3360, 3372, 3384, 3396, 3408, 3420, 3432, 3444, 3456, 3468, 3480, 3492, 3504, 3516, 3528, 3540, 3552, 3564, 3576, 3588, 3600, 3612, 3624, 3636, 3648, 3660, 3672, 3684, 3696, 3708, 3720, 3732, 3744, 3756, 3768, 3780, 3792, 3804, 3816, 3828, 3840, 3852, 3864, 3876, 3888, 3900, 3912, 3924, 3936, 3948, 3960, 3972, 3984, 3996, 4008, 4020, 4032, 4044, 4056, 4068, 4080, 4092, 4104, 4116, 4128, 4140, 4152, 4164, 4176, 4188, 4200, 4212, 4224, 4236, 4248, 4260, 4272, 4284, 4296, 4308, 4320, 4332, 4344, 4356, 4368, 4380, 4392, 4404, 4416, 4428, 4440, 4452, 4464, 4476, 4488, 4500, 4512, 4524, 4536, 4548, 4560, 4572, 4584, 4596, 4608, 4620, 4632, 4644, 4656, 4668, 4680, 4692, 4704, 4716, 4728, 4740, 4752, 4764, 4776, 4788, 4800, 4812, 4824, 4836, 4848, 4860, 4872, 4884, 4896, 4908, 4920, 4932, 4944, 4956, 4968, 4980, 4992, 5004, 5016, 5028, 5040, 5052, 5064, 5076, 5088, 5100, 5112, 5124, 5136, 5148, 5160, 5172, 5184, 5196, 5208, 5220, 5232, 5244, 5256, 5268, 5280, 5292, 5304, 5316, 5328, 5340, 5352, 5364, 5376, 5388, 5400, 5412, 5424, 5436, 5448, 5460, 5472, 5484, 5496, 5508, 5520, 5532, 5544, 5556, 5568, 5580, 5592, 5604, 5616, 5628, 5640, 5652, 5664, 5676, 5688, 5700, 5712, 5724, 5736, 5748, 5760, 5772, 5784, 5796, 5808, 5820, 5832, 5844, 5856, 5868, 5880, 5892, 5904, 5916, 5928, 5940, 5952, 5964, 5976, 5988, 6000, 6012, 6024, 6036, 6048, 6060, 6072, 6084, 6096, 6108, 6120, 6132, 6144, 6156, 6168, 6180, 6192, 6204, 6216, 6228, 6240, 6252, 6264, 6276, 6288, 6300, 6312, 6324, 6336, 6348, 6360, 6372, 6384, 6396, 6408, 6420, 6432, 6444, 6456, 6468, 6480, 6492, 6504, 6516, 6528, 6540, 6552, 6564, 6576, 6588, 6600, 6612, 6624, 6636, 6648, 6660, 6672, 6684, 6696, 6708, 6720, 6732, 6744, 6756, 6768, 6780, 6792, 6804, 6816, 6828, 6840, 6852, 6864, 6876, 6888, 6900, 6912, 6924, 6936, 6948, 6960, 6972, 6984, 6996, 7008, 7020, 7032, 7044, 7056, 7068, 7080, 7092, 7104, 7116, 7128, 7140, 7152, 7164, 7176, 7188, 7200, 7212, 7224, 7236, 7248, 7260, 7272, 7284, 7296, 7308, 7320, 7332, 7344, 7356, 7368, 7380, 7392, 7404, 7416, 7428, 7440, 7452, 7464, 7476, 7488, 7500, 7512, 7524, 7536, 7548, 7560, 7572, 7584, 7596, 7608, 7620, 7632, 7644, 7656, 7668, 7680, 7692, 7704, 7716, 7728, 7740, 7752, 7764, 7776, 7788, 7800, 7812, 7824, 7836, 7848, 7860, 7872, 7884, 7896, 7908, 7920, 7932, 7944, 7956, 7968, 7980, 7992, 8004, 8016, 8028, 8040, 8052, 8064, 8076, 8088, 8100, 8112, 8124, 8136, 8148, 8160, 8172, 8184, 8196, 8208, 8220, 8232, 8244, 8256, 8268, 8280, 8292, 8304, 8316, 8328, 8340, 8352, 8364, 8376, 8388, 8400, 8412, 8424, 8436, 8448, 8460, 8472, 8484, 8496, 8508, 8520, 8532, 8544, 8556, 8568, 8580, 8592, 8604, 8616, 8628, 8640, 8652, 8664, 8676, 8688, 8700, 8712, 8724, 8736, 8748, 8760, 8772, 8784, 8796, 8808, 8820, 8832, 8844, 8856, 8868, 8880, 8892, 8904, 8916, 8928, 8940, 8952, 8964, 8976, 8988, 9000, 9012, 9024, 9036, 9048, 9060, 9072, 9084, 9096, 9108, 9120, 9132, 9144, 9156, 9168, 9180, 9192, 9204, 9216, 9228, 9240, 9252, 9264, 9276, 9288, 9300, 9312, 9324, 9336, 9348, 9360, 9372, 9384, 9396, 9408, 9420, 9432, 9444, 9456, 9468, 9480, 9492, 9504, 9516, 9528, 9540, 9552, 9564, 9576, 9588, 9600, 9612, 9624, 9636, 9648, 9660, 9672, 9684, 9696, 9708, 9720, 9732, 9744, 9756, 9768, 9780, 9792, 9804, 9816, 9828, 9840, 9852, 9864, 9876, 9888, 9900, 9912, 9924, 9936, 9948, 9960, 9972, 9984, 9996, 10008, 10020, 10032, 10044, 10056, 10068, 10080, 10092, 10104, 10116, 10128, 10140, 10152, 10164, 10176, 10188, 10200, 10212, 10224, 10236, 10248, 10260, 10272, 10284, 10296, 10308, 10320, 10332, 10344, 10356, 10368, 10380, 10392, 10404, 10416, 10428, 10440, 10452, 10464, 10476, 10488, 10500, 10512, 10524, 10536, 10548, 10560, 10572, 10584, 10596, 10608, 10620, 10632, 10644, 10656, 10668, 10680, 10692, 10704, 10716, 10728, 10740, 10752, 10764, 10776, 10788, 10800, 10812, 10824, 10836, 10848, 10860, 10872, 10884, 10896, 10908, 10920, 10932, 10944, 10956, 10968, 10980, 10992, 11004, 11016, 11028, 11040, 11052, 11064, 11076, 11088, 11100, 11112, 11124, 11136, 11148, 11160, 11172, 11184, 11196, 11208, 11220, 11232, 11244, 11256, 11268, 11280, 11292, 11304, 11316, 11328, 11340, 11352, 11364, 11376, 11388, 11400, 11412, 11424, 11436, 11448, 11460, 11472, 11484, 11496, 11508, 11520, 11532, 11544, 11556, 11568, 11580, 11592, 11604, 11616, 11628, 11640, 11652, 11664, 11676, 11688, 11700, 11712, 11724, 11736, 11748, 11760, 11772, 11784, 11796, 11808, 11820, 11832, 11844, 11856, 11868, 11880, 11892, 11904, 11916, 11928, 11940, 11952, 11964, 11976, 11988, 12000, 12012, 12024, 12036, 12048, 12060, 12072, 12084, 12096, 12108, 12120, 12132, 12144, 12156, 12168, 12180, 12192, 12204, 12216, 12228, 12240, 12252, 12264, 12276, 12288, 12300, 12312, 12324, 12336, 12348, 12360, 12372, 12384, 12396, 12408, 12420, 12432, 12444, 12456, 12468, 12480, 12492, 12504, 12516, 12528, 12540, 12552, 12564, 12576, 12588, 12600, 12612, 12624, 12636, 12648, 12660, 12672, 12684, 12696, 12708, 12720, 12732, 12744, 12756, 12768, 12780, 12792, 12804, 12816, 12828, 12840, 12852, 12864, 12876, 12888, 12900, 12912, 12924, 12936, 12948, 12960, 12972, 12984, 12996, 13008, 13020, 13032, 13044, 13056, 13068, 13080, 13092, 13104, 13116, 13128, 13140, 13152, 13164, 13176, 13188, 13200, 13212, 13224, 13236, 13248, 13260, 13272, 13284, 13296, 13308, 13320, 13332, 13344, 13356, 13368, 13380, 13392, 13404, 13416, 13428, 13440, 13452, 13464, 13476, 13488, 13500, 13512, 13524, 13536, 13548, 13560, 13572, 13584, 13596, 13608, 13620, 13632, 13644, 13656, 13668, 13680, 13692, 13704, 13716, 13728, 13740, 13752, 13764, 13776, 13788, 13800, 13812, 13824, 13836, 13848, 13860, 13872, 13884, 13896, 13908, 13920, 13932, 13944, 13956, 13968, 13980, 13992, 14004, 14016, 14028, 14040, 14052, 14064, 14076, 14088, 14100, 14112, 14124, 14136, 14148, 14160, 14172, 14184, 14196, 14208, 14220, 14232, 14244, 14256, 14268, 14280, 14292, 14304, 14316, 14328, 14340, 14352, 14364, 14376, 14388, 14400, 14412, 14424, 14436, 14448, 14460, 14472, 14484, 14496, 14508, 14520, 14532, 14544, 14556, 14568, 14580, 14592, 14604, 14616, 14628, 14640, 14652, 14664, 14676, 14688, 14700, 14712, 14724, 14736, 14748, 14760, 14772, 14784, 14796, 14808, 14820, 14832, 14844, 14856, 14868, 14880, 14892, 14904, 14916, 14928, 14940, 14952, 14964, 14976, 14988, 15000, 15012, 15024, 15036, 15048, 15060, 15072, 15084, 15096, 15108, 15120, 15132, 15144, 15156, 15168, 15180, 15192, 15204, 15216, 15228, 15240, 15252, 15264, 15276, 15288, 15300, 15312, 15324, 15336, 15348, 15360, 15372, 15384, 15396, 15408, 15420, 15432, 15444, 15456, 15468, 15480, 15492, 15504, 15516, 15528, 15540, 15552, 15564, 15576, 15588, 15600, 15612, 15624, 15636, 15648, 15660, 15672, 15684, 15696, 15708, 15720, 15732, 15744, 15756, 15768, 15780, 15792, 15804, 15816, 15828, 15840, 15852, 15864, 15876, 15888, 15900, 15912, 15924, 15936, 15948, 15960, 15972, 15984, 15996, 16008, 16020, 16032, 16044, 16056, 16068, 16080, 16092, 16104, 16116, 16128, 16140, 16152, 16164, 16176, 16188, 16200, 16212, 16224, 16236, 16248, 16260, 16272, 16284, 16296, 16308, 16320, 16332, 16344, 16356, 16368, 16380, 16392, 16404, 16416, 16428, 16440, 16452, 16464, 16476, 16488, 16500, 16512, 16524, 16536, 16548, 16560, 16572, 16584, 16596, 16608, 16620, 16632, 16644, 16656, 16668, 16680, 16692, 16704, 16716, 16728, 16740, 16752, 16764, 16776, 16788, 16800, 16812, 16824, 16836, 16848, 16860, 16872, 16884, 16896, 16908, 16920, 16932, 16944, 16956, 16968, 16980, 16992, 17004, 17016, 17028, 17040, 17052, 17064, 17076, 17088, 17100, 17112, 17124, 17136, 17148, 17160, 17172, 17184, 17196, 17208, 17220, 17232, 17244, 17256, 17268, 17280, 17292, 17304, 17316, 17328, 17340, 17352, 17364, 17376, 17388, 17400, 17412, 17424, 17436, 17448, 17460, 17472, 17484, 17496, 17508, 17520, 17532, 17544, 17556, 17568, 17580, 17592, 17604, 17616, 17628, 17640, 17652, 17664, 17676, 17688, 17700, 17712, 17724, 17736, 17748, 17760, 17772, 17784, 17796, 17808, 17820, 17832, 17844, 17856, 17868, 17880, 17892, 17904, 17916, 17928, 17940, 17952, 17964, 17976, 17988, 18000, 18012, 18024, 18036, 18048, 18060, 18072, 18084, 18096, 18108, 18120, 18132, 18144, 18156, 18168, 18180, 18192, 18204, 18216, 18228, 18240, 18252, 18264, 18276, 18288, 18300, 18312, 18324, 18336, 18348, 18360, 18372, 18384, 18396, 18408, 18420, 18432, 18444, 18456, 18468, 18480, 18492, 18504, 18516, 18528, 18540, 18552, 18564, 18576, 18588, 18600, 18612, 18624, 18636, 18648, 18660, 18672, 18684, 18696, 18708, 18720, 18732, 18744, 18756, 18768, 18780, 18792, 18804, 18816, 18828, 18840, 18852, 18864, 18876, 18888, 18900, 18912, 18924, 18936, 18948, 18960, 18972, 18984, 18996, 19008, 19020, 19032, 19044, 19056, 19068, 19080, 19092, 19104, 19116, 19128, 19140, 19152, 19164, 19176, 19188, 19200, 19212, 19224, 19236, 19248, 19260, 19272, 19284, 19296, 19308, 19320, 19332, 19344, 19356, 19368, 19380, 19392, 19404, 19416, 19428, 19440, 19452, 19464, 19476, 19488, 19500, 19512, 19524, 19536, 19548, 19560, 19572, 19584, 19596, 19608, 19620, 19632, 19644, 19656, 19668, 19680, 19692, 19704, 19716, 19728, 19740, 19752, 19764, 19776, 19788, 19800, 19812, 19824, 19836, 19848, 19860, 19872, 19884, 19896, 19908, 19920, 19932, 19944, 19956, 19968, 19980, 19992, 20004, 20016, 20028, 20040, 20052, 20064, 20076, 20088, 20100, 20112, 20124, 20136, 20148, 20160, 20172, 20184, 20196, 20208, 20220, 20232, 20244, 20256, 20268, 20280, 20292, 20304, 20316, 20328, 20340, 20352, 20364, 20376, 20388, 20400, 20412, 20424, 20436, 20448, 20460, 20472, 20484, 20496, 20508, 20520, 20532, 20544, 20556, 20568, 20580, 20592, 20604, 20616, 20628, 20640, 20652, 20664, 20676, 20688, 20700, 20712, 20724, 20736, 20748, 20760, 20772, 20784, 20796, 20808, 20820, 20832, 20844, 20856, 20868, 20880, 20892, 20904, 20916, 20928, 20940, 20952, 20964, 20976, 20988, 21000, 21012, 21024, 21036, 21048, 21060, 21072, 21084, 21096, 21108, 21120, 21132, 21144, 21156, 21168, 21180, 21192, 21204, 21216, 21228, 21240, 21252, 21264, 21276, 21288, 21300, 21312, 21324, 21336, 21348, 21360, 21372, 21384, 21396, 21408, 21420, 21432, 21444, 21456, 21468, 21480, 21492, 21504, 21516, 21528, 21540, 21552, 21564, 21576, 21588, 21600, 21612, 21624, 21636, 21648, 21660, 21672, 21684, 21696, 21708, 21720, 21732, 21744, 21756, 21768, 21780, 21792, 21804, 21816, 21828, 21840

# Hispano se enfrenta mañana con Celtics en el Recreation Park

## América, Ecuador, Asturiano y el Manabí en partidos de la M. S. League

Club Portugués inicia las competencias de la Nacional en Newark.—Interesante programa para mañana

Football Club inau-  
gura por la tarde su cam-  
pionato de la temporada de  
Recreation Park de  
Long Island, con un par-  
tido de los Brooklyn Celtics  
contra el Manabí de la American  
League. Se dará el "kick-  
off" a las 7:30 p.m.

Se presentará el domi-  
ngo, mucho más fuerte  
que los viernes, los partidos  
de los equipos de la M. S. League.  
Los asturianos se alinearán así:  
M. Borrazas, Are, Rosado, Joe  
Gains, P. Antequera, Palumbo, I.  
Lucas, Linares, Mayen, Arturo y  
L. Borrazas; suplentes: M. Sarri-  
gari y M. Constantino.

**Hawthorne Field**  
A las 1 p. m. jugarán en esta  
cancha mañana un partido por el  
campeonato de la Junior Metro-  
politan League el Centro Astu-  
riano F. C. y el Flushing F. C.  
Los asturianos se alinearán así:  
M. Borrazas, Are, Rosado, Joe  
Gains, P. Antequera, Palumbo, I.  
Lucas, Linares, Mayen, Arturo y  
L. Borrazas; suplentes: M. Sarri-  
gari y M. Constantino.

**Parque Central**  
El Sud América F. C. chocará  
mañana en una de las canchas de  
este parque situadas a la altura  
de la calle 64, con el Maple F. C.,  
por el campeonato de la Metro-  
politan League. El partido prin-  
cipal a las 1 p. m.

Los sudamericanos perdieron  
el domingo pasado, pero esperan  
desquitarse mañana, cuando pre-  
sentarán un cuadro con Villares,  
Ovalle, Avila, Guzmán, Parrales,  
Lobato, Anderson, E. Zamora,  
Rodríguez, F. Anderson, Alarcón,  
Garzón y Rivera.

**Betsy Head Park**  
En un partido por el campeo-  
nato de la Metropolitan Workers  
League, el Manabí F. C. se en-  
frentará mañana con un fuerte  
adversario en este campo, a las  
doce del día, según se nos infor-  
ma.

**Dycker Heights Park**  
A las 2:30 p. m. enfrentaránse  
mañana por la tarde en este cam-  
po, en un encuentro por el campeo-  
nato de la Brooklyn League, el  
Centro Asturiano y los Bay Ridge  
Rovers.

Reina gran interés entre los  
simpatizantes de ambos "teams"  
por asistir al encuentro.

**Ironbound Field**  
El Sport Club Portugués y el  
Olympic Sport Club iniciarán ma-  
ñana en Newark, N. J., a las 2:45  
p.m., las competencias por la  
National Challenge Cup.  
En el Riverside Oval de Kearny,  
N. J., jugarán, a las 11 del día,  
por el campeonato de la liga "jun-  
ior", el segundo cuadro portu-  
gués y los Smith Juniors.

## Partidos de Derecha e Izquierda en Lucha por Supremacía en España

bierno anterior no había podido  
dominar a la nación y permitió  
a la industria y al comercio que  
achacaran sus propios fracasos al  
gobierno. Dijo que una de las  
mayores desgracias del país es la  
burocracia que "ha creado tal nú-  
mero de prebendas que podría  
compararse a una plaga de lan-  
gosta caída sobre el presupuesto.  
Mientras tanto, todos los partidos  
claman por el poder, sin que nin-  
guno de ellos ofrezca un progra-  
ma concreto de alivio."

**Los socialistas debilitados**  
MADRID, noviembre 17 (P)—  
La opinión general es que los so-  
cialistas y los radicales socialis-  
tas están perdiendo terreno, espe-  
cialmente porque el partido de  
estos últimos está dividido en tres  
grupos encabezados por los seño-  
res Botella Añel, Gordon Ordaz  
y Domingo.

**Captura a dos ladrones  
blandiendo un machete**  
BUFFALO, N. Y., noviembre  
17 (P)—Con la ayuda de un ma-  
chete de carnicero, John Wasoian,  
de 32 años, gerente de un res-  
taurante, capturó en las prime-  
ras horas de esta mañana a dos  
de los cuatro ladrones que lo ha-  
bían apaleado y robado \$10.00 de  
la caja registradora.

Otros dos malhechores pudie-  
ron escapar, pero Wasoian con-  
siguió un machete de pica carne y  
llegó a la puerta antes que los  
cacos. Conteniéndolos con la ame-  
naza de hacerlos picadillo, pidió  
auxilio y logró detenerlos hasta  
que vino un policía que puso a  
los aficionados a lo ajeno a buen  
recuerdo.

**NO GUARDE SECRETO.**  
Tener un buen producto y no  
anunciarlo es como guardar un  
secreto, en este caso sin bene-  
ficio para usted. Anuncie en  
La Prensa.

**ROMÁN**  
MADRID, noviembre 17 (P)—  
Independiente, señor  
Román, al terminar un  
partido a todo el país  
constitución de ésta es de-  
clarar que no alivia a los agri-  
cultores para engendrar  
tragedias. Declaró que el go-

**ROMÁN**  
MADRID, noviembre 17 (P)—  
Independiente, señor  
Román, al terminar un  
partido a todo el país  
constitución de ésta es de-  
clarar que no alivia a los agri-  
cultores para engendrar  
tragedias. Declaró que el go-

**ROMÁN**  
MADRID, noviembre 17 (P)—  
Independiente, señor  
Román, al terminar un  
partido a todo el país  
constitución de ésta es de-  
clarar que no alivia a los agri-  
cultores para engendrar  
tragedias. Declaró que el go-

**ROMÁN**  
MADRID, noviembre 17 (P)—  
Independiente, señor  
Román, al terminar un  
partido a todo el país  
constitución de ésta es de-  
clarar que no alivia a los agri-  
cultores para engendrar  
tragedias. Declaró que el go-

**ROMÁN**  
MADRID, noviembre 17 (P)—  
Independiente, señor  
Román, al terminar un  
partido a todo el país  
constitución de ésta es de-  
clarar que no alivia a los agri-  
cultores para engendrar  
tragedias. Declaró que el go-

## COMO IR A LOS CAMPOS DE JUEGO

**RIDGEWOOD OVAL—B.M.T.**  
(4th Avenue.) hasta la estación  
"45th Street," Brooklyn.  
**BERSHEY HEAD PARK—Tó-**  
mese el "subway" del Oeste  
marcado "New Lots" o "Flat-  
bush Ave." hasta la estación  
de "Saratoga St.", cerca  
de la cual se encuentra el  
campo.

**RECREATION PARK—En**  
Times Square o Grand Central,  
tren de "Flushing," "Corona"  
o "Astoria" (I.R.T. o B.M.T.)  
hasta la estación de Queensboro  
Flaza.

**DYCKER HEIGHTS PARK—**  
(86th St. y 14th Ave., Brook-  
lyn.) Tren de la B.M.T. mar-  
cado "West End" hasta la es-  
tación "13th Avenue," camí-  
nese luego hasta dicho campo.

**HAWTHORNE FIELD—To-**  
mar el "subway" I.R.T. mar-  
cado "Flatbush Ave." hasta la es-  
tación de "Winthrop St."

## En Barcelona ha cesado la huelga de dependientes

Los huelguistas aceptan el  
arreglo propuesto por el  
gobernador civil

BARCELONA, noviembre 17 (P)—  
Ha quedado zanjada la huelga  
de dependientes de comercio de  
Barcelona que aceptaron la solu-  
ción propuesta por el gobernador,  
habiendo regresado al trabajo.

**Precauciones para las elecciones**  
SEVILLA, noviembre 17 (P)—  
Ci. cuenta alcaides de esta pro-  
vincia se han dirigido al gobernador  
civil, solicitando refuerzos de la  
guardia civil con el fin de asegu-  
rar el orden durante las elec-  
ciones. Inmediatamente han salido  
de Marruecos varios destacamen-  
tos de dicho cuerpo con dirección  
a esta provincia.

**Invasión de un centro derechista**  
SEVILLA, noviembre 17 (P)—  
Un grupo de individuos armados  
ha hecho irrupción del centro de  
las derechas, destruyendo el ma-  
terial de propaganda que estas tie-  
nían preparado para continuar su  
campana electoral.

**Asesinato de un sospechoso**  
MADRID, noviembre 17 (P)—  
Tres sindicalistas han dado mu-  
erte a José Riquelme, a quien bus-  
caban las autoridades sevillanas  
con motivo del reciente asesinato  
de un capitán de la guardia civil.  
Se cree que los agresores fueran  
cómplices de Riquelme.

**Los anarquistas amenazan desórdenes**  
BARCELONA, noviembre 17  
(P)—La Federación Anarquista  
Ibera ha manifestado que se absten-  
drá de ir a las urnas, añadiendo  
que si el partido que resulte  
victorioso trata de celebrar su vic-  
toria, ellos declararán la anarquía.

**GUÍA DEL LECTOR**  
HOY  
Balle del Capitán Auxiliar de Jóve-  
nes de Sada y sus Contornos en Casa  
de Galicia, 8:30 p.m.  
Volada Literaria en el Ateneo Hispa-  
no, 8:30 p.m.  
Balle del Club Familiar, 8:30 p.m.  
Balle del Thalia Social Club, 8:30 p.m.  
Balle del Círculo Cubano de Benefi-  
cencia, 8:30 p.m.  
"Noche Española" en el Auditorio de  
la Iglesia Santa Teresa de Jesús, 8:30 p.m.  
Balle del Club Puerto Rico, 8:30 p.m.  
Balle de la Unión Americana, 8:30 p.m.  
Balle del Club Eco de Colombia, 8:30 p.m.  
Balle del Peruvian Social & S. C.,  
8:30 p.m.  
Balle del Chilean Social & S. C.,  
8:30 p.m.  
Balle del Caribe Dem. Club, 8:30 p.m.  
Volada en la Unión Española, Gary,  
Indiana, 8:30 p.m.  
Balle del Spanish American Citizens  
Club, Jersey City, 8:30 p.m.  
Balle del Centro Venezolano de Tra-  
bajadores, 8:30 p.m.  
Balle del Spanish American Social  
Athletic Club, en el Spanish American  
Citizens Hall, Bayonne, 8:30 p.m.  
Balle del Club Cuba, en el Hotel  
Monterrey, 9:00 p.m.  
Asamblea de la Unión de Marineros  
Filipinos, en el Star Hall, B'klyn, 8:30 p.m.

**MANANA**  
"Balle de Depresión" en la Soc. Es-  
pañola de Beneficencia, 8:30 p.m.  
Volada de la Unión Nacionalista de  
Puerto Rico, 8:30 p.m.  
Te. danante del Club Esper Social,  
en el "Gaucho", 8:30 p.m.  
Punción teatral de los Legionarios  
del Ave. en el Rorsch Hall, 8:30 p.m.  
Volada del Círculo Cultural Cervan-  
tes, 8:30 p.m.  
Conferencia en el Ateneo Hispano,  
8:30 p.m.  
Matiz. danante del Polly Hills So-  
cial Club, 8 p.m.  
Celebración del Desembarco de  
Puerto Rico, en la sub. Junta Nacional-  
ista de Puerto Rico, en B'klyn, 2 p.m.  
Volada del Club Familiar, 8:30 p.m.  
Junta del Club Eco de Colombia,  
8 p.m.  
Matiz. bailable del Club Las Améri-  
cas, 8 p.m.  
Volada del Centro Venezolano de Tra-  
bajadores, 8 p.m.  
Jra. de la Soc. Naturlista Hispana,  
8 p.m.  
Reunión del Círculo social Benigno  
Ma. de Hoston, en la Liga Puertorri-  
queña, 8 p.m.  
Conferencia de la Asoc. Anti-Impe-  
rialista Puertorriqueña, en la Misericor-  
dia, en honor de la Virgen de Chiquinquirá,  
8 p.m.  
Volada del Club Eco de Colombia,  
8 p.m.  
Función del Club Dramático San Jo-  
se, Newark, 8 p.m.

**GUÍA DEL LECTOR**  
HOY  
Balle del Capitán Auxiliar de Jóve-  
nes de Sada y sus Contornos en Casa  
de Galicia, 8:30 p.m.  
Volada Literaria en el Ateneo Hispa-  
no, 8:30 p.m.  
Balle del Club Familiar, 8:30 p.m.  
Balle del Thalia Social Club, 8:30 p.m.  
Balle del Círculo Cubano de Benefi-  
cencia, 8:30 p.m.  
"Noche Española" en el Auditorio de  
la Iglesia Santa Teresa de Jesús, 8:30 p.m.  
Balle del Club Puerto Rico, 8:30 p.m.  
Balle de la Unión Americana, 8:30 p.m.  
Balle del Club Eco de Colombia, 8:30 p.m.  
Balle del Peruvian Social & S. C.,  
8:30 p.m.  
Balle del Chilean Social & S. C.,  
8:30 p.m.  
Balle del Caribe Dem. Club, 8:30 p.m.  
Volada en la Unión Española, Gary,  
Indiana, 8:30 p.m.  
Balle del Spanish American Citizens  
Club, Jersey City, 8:30 p.m.  
Balle del Centro Venezolano de Tra-  
bajadores, 8:30 p.m.  
Balle del Spanish American Social  
Athletic Club, en el Spanish American  
Citizens Hall, Bayonne, 8:30 p.m.  
Balle del Club Cuba, en el Hotel  
Monterrey, 9:00 p.m.  
Asamblea de la Unión de Marineros  
Filipinos, en el Star Hall, B'klyn, 8:30 p.m.

**MANANA**  
"Balle de Depresión" en la Soc. Es-  
pañola de Beneficencia, 8:30 p.m.  
Volada de la Unión Nacionalista de  
Puerto Rico, 8:30 p.m.  
Te. danante del Club Esper Social,  
en el "Gaucho", 8:30 p.m.  
Punción teatral de los Legionarios  
del Ave. en el Rorsch Hall, 8:30 p.m.  
Volada del Círculo Cultural Cervan-  
tes, 8:30 p.m.  
Conferencia en el Ateneo Hispano,  
8:30 p.m.  
Matiz. danante del Polly Hills So-  
cial Club, 8 p.m.  
Celebración del Desembarco de  
Puerto Rico, en la sub. Junta Nacional-  
ista de Puerto Rico, en B'klyn, 2 p.m.  
Volada del Club Familiar, 8:30 p.m.  
Junta del Club Eco de Colombia,  
8 p.m.  
Matiz. bailable del Club Las Améri-  
cas, 8 p.m.  
Volada del Centro Venezolano de Tra-  
bajadores, 8 p.m.  
Jra. de la Soc. Naturlista Hispana,  
8 p.m.  
Reunión del Círculo social Benigno  
Ma. de Hoston, en la Liga Puertorri-  
queña, 8 p.m.  
Conferencia de la Asoc. Anti-Impe-  
rialista Puertorriqueña, en la Misericor-  
dia, en honor de la Virgen de Chiquinquirá,  
8 p.m.  
Volada del Club Eco de Colombia,  
8 p.m.  
Función del Club Dramático San Jo-  
se, Newark, 8 p.m.

**MANANA**  
"Balle de Depresión" en la Soc. Es-  
pañola de Beneficencia, 8:30 p.m.  
Volada de la Unión Nacionalista de  
Puerto Rico, 8:30 p.m.  
Te. danante del Club Esper Social,  
en el "Gaucho", 8:30 p.m.  
Punción teatral de los Legionarios  
del Ave. en el Rorsch Hall, 8:30 p.m.  
Volada del Círculo Cultural Cervan-  
tes, 8:30 p.m.  
Conferencia en el Ateneo Hispano,  
8:30 p.m.  
Matiz. danante del Polly Hills So-  
cial Club, 8 p.m.  
Celebración del Desembarco de  
Puerto Rico, en la sub. Junta Nacional-  
ista de Puerto Rico, en B'klyn, 2 p.m.  
Volada del Club Familiar, 8:30 p.m.  
Junta del Club Eco de Colombia,  
8 p.m.  
Matiz. bailable del Club Las Améri-  
cas, 8 p.m.  
Volada del Centro Venezolano de Tra-  
bajadores, 8 p.m.  
Jra. de la Soc. Naturlista Hispana,  
8 p.m.  
Reunión del Círculo social Benigno  
Ma. de Hoston, en la Liga Puertorri-  
queña, 8 p.m.  
Conferencia de la Asoc. Anti-Impe-  
rialista Puertorriqueña, en la Misericor-  
dia, en honor de la Virgen de Chiquinquirá,  
8 p.m.  
Volada del Club Eco de Colombia,  
8 p.m.  
Función del Club Dramático San Jo-  
se, Newark, 8 p.m.

**MANANA**  
"Balle de Depresión" en la Soc. Es-  
pañola de Beneficencia, 8:30 p.m.  
Volada de la Unión Nacionalista de  
Puerto Rico, 8:30 p.m.  
Te. danante del Club Esper Social,  
en el "Gaucho", 8:30 p.m.  
Punción teatral de los Legionarios  
del Ave. en el Rorsch Hall, 8:30 p.m.  
Volada del Círculo Cultural Cervan-  
tes, 8:30 p.m.  
Conferencia en el Ateneo Hispano,  
8:30 p.m.  
Matiz. danante del Polly Hills So-  
cial Club, 8 p.m.  
Celebración del Desembarco de  
Puerto Rico, en la sub. Junta Nacional-  
ista de Puerto Rico, en B'klyn, 2 p.m.  
Volada del Club Familiar, 8:30 p.m.  
Junta del Club Eco de Colombia,  
8 p.m.  
Matiz. bailable del Club Las Améri-  
cas, 8 p.m.  
Volada del Centro Venezolano de Tra-  
bajadores, 8 p.m.  
Jra. de la Soc. Naturlista Hispana,  
8 p.m.  
Reunión del Círculo social Benigno  
Ma. de Hoston, en la Liga Puertorri-  
queña, 8 p.m.  
Conferencia de la Asoc. Anti-Impe-  
rialista Puertorriqueña, en la Misericor-  
dia, en honor de la Virgen de Chiquinquirá,  
8 p.m.  
Volada del Club Eco de Colombia,  
8 p.m.  
Función del Club Dramático San Jo-  
se, Newark, 8 p.m.

**MANANA**  
"Balle de Depresión" en la Soc. Es-  
pañola de Beneficencia, 8:30 p.m.  
Volada de la Unión Nacionalista de  
Puerto Rico, 8:30 p.m.  
Te. danante del Club Esper Social,  
en el "Gaucho", 8:30 p.m.  
Punción teatral de los Legionarios  
del Ave. en el Rorsch Hall, 8:30 p.m.  
Volada del Círculo Cultural Cervan-  
tes, 8:30 p.m.  
Conferencia en el Ateneo Hispano,  
8:30 p.m.  
Matiz. danante del Polly Hills So-  
cial Club, 8 p.m.  
Celebración del Desembarco de  
Puerto Rico, en la sub. Junta Nacional-  
ista de Puerto Rico, en B'klyn, 2 p.m.  
Volada del Club Familiar, 8:30 p.m.  
Junta del Club Eco de Colombia,  
8 p.m.  
Matiz. bailable del Club Las Améri-  
cas, 8 p.m.  
Volada del Centro Venezolano de Tra-  
bajadores, 8 p.m.  
Jra. de la Soc. Naturlista Hispana,  
8 p.m.  
Reunión del Círculo social Benigno  
Ma. de Hoston, en la Liga Puertorri-  
queña, 8 p.m.  
Conferencia de la Asoc. Anti-Impe-  
rialista Puertorriqueña, en la Misericor-  
dia, en honor de la Virgen de Chiquinquirá,  
8 p.m.  
Volada del Club Eco de Colombia,  
8 p.m.  
Función del Club Dramático San Jo-  
se, Newark, 8 p.m.

**MANANA**  
"Balle de Depresión" en la Soc. Es-  
pañola de Beneficencia, 8:30 p.m.  
Volada de la Unión Nacionalista de  
Puerto Rico, 8:30 p.m.  
Te. danante del Club Esper Social,  
en el "Gaucho", 8:30 p.m.  
Punción teatral de los Legionarios  
del Ave. en el Rorsch Hall, 8:30 p.m.  
Volada del Círculo Cultural Cervan-  
tes, 8:30 p.m.  
Conferencia en el Ateneo Hispano,  
8:30 p.m.  
Matiz. danante del Polly Hills So-  
cial Club, 8 p.m.  
Celebración del Desembarco de  
Puerto Rico, en la sub. Junta Nacional-  
ista de Puerto Rico, en B'klyn, 2 p.m.  
Volada del Club Familiar, 8:30 p.m.  
Junta del Club Eco de Colombia,  
8 p.m.  
Matiz. bailable del Club Las Améri-  
cas, 8 p.m.  
Volada del Centro Venezolano de Tra-  
bajadores, 8 p.m.  
Jra. de la Soc. Naturlista Hispana,  
8 p.m.  
Reunión del Círculo social Benigno  
Ma. de Hoston, en la Liga Puertorri-  
queña, 8 p.m.  
Conferencia de la Asoc. Anti-Impe-  
rialista Puertorriqueña, en la Misericor-  
dia, en honor de la Virgen de Chiquinquirá,  
8 p.m.  
Volada del Club Eco de Colombia,  
8 p.m.  
Función del Club Dramático San Jo-  
se, Newark, 8 p.m.

**MANANA**  
"Balle de Depresión" en la Soc. Es-  
pañola de Beneficencia, 8:30 p.m.  
Volada de la Unión Nacionalista de  
Puerto Rico, 8:30 p.m.  
Te. danante del Club Esper Social,  
en el "Gaucho", 8:30 p.m.  
Punción teatral de los Legionarios  
del Ave. en el Rorsch Hall, 8:30 p.m.  
Volada del Círculo Cultural Cervan-  
tes, 8:30 p.m.  
Conferencia en el Ateneo Hispano,  
8:30 p.m.  
Matiz. danante del Polly Hills So-  
cial Club, 8 p.m.  
Celebración del Desembarco de  
Puerto Rico, en la sub. Junta Nacional-  
ista de Puerto Rico, en B'klyn, 2 p.m.  
Volada del Club Familiar, 8:30 p.m.  
Junta del Club Eco de Colombia,  
8 p.m.  
Matiz. bailable del Club Las Améri-  
cas, 8 p.m.  
Volada del Centro Venezolano de Tra-  
bajadores, 8 p.m.  
Jra. de la Soc. Naturlista Hispana,  
8 p.m.  
Reunión del Círculo social Benigno  
Ma. de Hoston, en la Liga Puertorri-  
queña, 8 p.m.  
Conferencia de la Asoc. Anti-Impe-  
rialista Puertorriqueña, en la Misericor-  
dia, en honor de la Virgen de Chiquinquirá,  
8 p.m.  
Volada del Club Eco de Colombia,  
8 p.m.  
Función del Club Dramático San Jo-  
se, Newark, 8 p.m.

**MANANA**  
"Balle de Depresión" en la Soc. Es-  
pañola de Beneficencia, 8:30 p.m.  
Volada de la Unión Nacionalista de  
Puerto Rico, 8:30 p.m.  
Te. danante del Club Esper Social,  
en el "Gaucho", 8:30 p.m.  
Punción teatral de los Legionarios  
del Ave. en el Rorsch Hall, 8:30 p.m.  
Volada del Círculo Cultural Cervan-  
tes, 8:30 p.m.  
Conferencia en el Ateneo Hispano,  
8:30 p.m.  
Matiz. danante del Polly Hills So-  
cial Club, 8 p.m.  
Celebración del Desembarco de  
Puerto Rico, en la sub. Junta Nacional-  
ista de Puerto Rico, en B'klyn, 2 p.m.  
Volada del Club Familiar, 8:30 p.m.  
Junta del Club Eco de Colombia,  
8 p.m.  
Matiz. bailable del Club Las Améri-  
cas, 8 p.m.  
Volada del Centro Venezolano de Tra-  
bajadores, 8 p.m.  
Jra. de la Soc. Naturlista Hispana,  
8 p.m.  
Reunión del Círculo social Benigno  
Ma. de Hoston, en la Liga Puertorri-  
queña, 8 p.m.  
Conferencia de la Asoc. Anti-Impe-  
rialista Puertorriqueña, en la Misericor-  
dia, en honor de la Virgen de Chiquinquirá,  
8 p.m.  
Volada del Club Eco de Colombia,  
8 p.m.  
Función del Club Dramático San Jo-  
se, Newark, 8 p.m.

**MANANA**  
"Balle de Depresión" en la Soc. Es-  
pañola de Beneficencia, 8:30 p.m.  
Volada de la Unión Nacionalista de  
Puerto Rico, 8:30 p.m.  
Te. danante del Club Esper Social,  
en el "Gaucho", 8:30 p.m.  
Punción teatral de los Legionarios  
del Ave. en el Rorsch Hall, 8:30 p.m.  
Volada del Círculo Cultural Cervan-  
tes, 8:30 p.m.  
Conferencia en el Ateneo Hispano,  
8:30 p.m.  
Matiz. danante del Polly Hills So-  
cial Club, 8 p.m.  
Celebración del Desembarco de  
Puerto Rico, en la sub. Junta Nacional-  
ista de Puerto Rico, en B'klyn, 2 p.m.  
Volada del Club Familiar, 8:30 p.m.  
Junta del Club Eco de Colombia,  
8 p.m.  
Matiz. bailable del Club Las Améri-  
cas, 8 p.m.  
Volada del Centro Venezolano de Tra-  
bajadores, 8 p.m.  
Jra. de la Soc. Naturlista Hispana,  
8 p.m.  
Reunión del Círculo social Benigno  
Ma. de Hoston, en la Liga Puertorri-  
queña, 8 p.m.  
Conferencia de la Asoc. Anti-Impe-  
rialista Puertorriqueña, en la Misericor-  
dia, en honor de la Virgen de Chiquinquirá,  
8 p.m.  
Volada del Club Eco de Colombia,  
8 p.m.  
Función del Club Dramático San Jo-  
se, Newark, 8 p.m.

**MANANA**  
"Balle de Depresión" en la Soc. Es-  
pañola de Beneficencia, 8:30 p.m.  
Volada de la Unión Nacionalista de  
Puerto Rico, 8:30 p.m.  
Te. danante del Club Esper Social,  
en el "Gaucho", 8:30 p.m.  
Punción teatral de los Legionarios  
del Ave. en el Rorsch Hall, 8:30 p.m.  
Volada del Círculo Cultural Cervan-  
tes, 8:30 p.m.  
Conferencia en el Ateneo Hispano,  
8:30 p.m.  
Matiz. danante del Polly Hills So-  
cial Club, 8 p.m.  
Celebración del Desembarco de  
Puerto Rico, en la sub. Junta Nacional-  
ista de Puerto Rico, en B'klyn, 2 p.m.  
Volada del Club Familiar, 8:30 p.m.  
Junta del Club Eco de Colombia,  
8 p.m.  
Matiz. bailable del Club Las Améri-  
cas, 8 p.m.  
Volada del Centro Venezolano de Tra-  
bajadores, 8 p.m.  
Jra. de la Soc. Naturlista Hispana,  
8 p.m.  
Reunión del Círculo social Benigno  
Ma. de Hoston, en la Liga Puertorri-  
queña, 8 p.m.  
Conferencia de la Asoc. Anti-Impe-  
rialista Puertorriqueña, en la Misericor-  
dia, en honor de la Virgen de Chiquinquirá,  
8 p.m.  
Volada del Club Eco de Colombia,  
8 p.m.  
Función del Club Dramático San Jo-  
se, Newark, 8 p.m.

**MANANA**  
"Balle de Depresión" en la Soc. Es-  
pañola de Beneficencia, 8:30 p.m.  
Volada de la Unión Nacionalista de  
Puerto Rico, 8:30 p.m.  
Te. danante del Club Esper Social,  
en el "Gaucho", 8:30 p.m.  
Punción teatral de los Legionarios  
del Ave. en el Rorsch Hall, 8:30 p.m.  
Volada del Círculo Cultural Cervan-  
tes, 8:30 p.m.  
Conferencia en el Ateneo Hispano,  
8:30 p.m.  
Matiz. danante del Polly Hills So-  
cial Club, 8 p.m.  
Celebración del Desembarco de  
Puerto Rico, en la sub. Junta Nacional-  
ista de Puerto Rico, en B'klyn, 2 p.m.  
Volada del Club Familiar, 8:30 p.m.  
Junta del Club Eco de Colombia,  
8 p.m.  
Matiz. bailable del Club Las Améri-  
cas, 8 p.m.  
Volada del Centro Venezolano de Tra-  
bajadores, 8 p.m.  
Jra. de la Soc. Naturlista Hispana,  
8 p.m.  
Reunión del Círculo social Benigno  
Ma. de Hoston, en la Liga Puertorri-  
queña, 8 p.m.  
Conferencia de la Asoc. Anti-Impe-  
rialista Puertorriqueña, en la Misericor-  
dia, en honor de la Virgen de Chiquinquirá,  
8 p.m.  
Volada del Club Eco de Colombia,  
8 p.m.  
Función del Club Dramático San Jo-  
se, Newark, 8 p.m.

**MANANA**  
"Balle de Depresión" en la Soc. Es-  
pañola de Beneficencia, 8:30 p.m.  
Volada de la Unión Nacionalista de  
Puerto Rico, 8:30 p.m.  
Te. danante del Club Esper Social,  
en el "Gaucho", 8:30 p.m.  
Punción teatral de los Legionarios  
del Ave. en el Rorsch Hall, 8:30 p.m.  
Volada del Círculo Cultural Cervan-  
tes, 8:30 p.m.  
Conferencia en el Ateneo Hispano,  
8:30 p.m.  
Matiz. danante del Polly Hills So-  
cial Club, 8 p.m.  
Celebración del Desembarco de  
Puerto Rico, en la sub. Junta Nacional-  
ista de Puerto Rico, en B'klyn, 2 p.m.  
Volada del Club Familiar, 8:30 p.m.  
Junta del Club Eco de Colombia,  
8 p.m.  
Matiz. bailable del Club Las Améri-  
cas, 8 p.m.  
Volada del Centro Venezolano de Tra-  
bajadores, 8 p.m.  
Jra. de la Soc. Naturlista Hispana,  
8 p.m.  
Reunión del Círculo social Benigno  
Ma. de Hoston, en la Liga Puertorri-  
queña, 8 p.m.  
Conferencia de la Asoc. Anti-Impe-  
rialista Puertorriqueña, en la Misericor-  
dia, en honor de la Virgen de Chiquinquirá,  
8 p.m.  
Volada del Club Eco de Colombia,  
8 p.m.  
Función del Club Dramático San Jo-  
se, Newark, 8 p.m.

## "CANCION DE CUNA" EN EL PARAMOUNT



Dorothy Wieck, en su debut americano, según aparece en una escena de "Cradle Song" ahora en el Paramount.

## POR LOS TEATROS

### LOEWS

"The Bowery" una de las más  
interesantes películas que ha salido  
de Hollywood en esta tempora-  
da es la atracción corriente en el  
Loews de la Calle 116. En los pa-  
peles principales aparecen Walla-  
ce Berry, Jackie Cooper y George  
Raft con la ayuda de Fay Wray y  
Pert Kelton. También aparecen en  
una película especial la comi-  
ca "Midnight Patrol" con Laurel y  
Hardy en la estelar.

### TERESINA

Terestina, la Bailarina Española  
se presentará por últimas dos ve-  
ces en el Salón de Concierto del  
Barbizon Plaza el viernes y el sa-  
bado, noviembre 24 y 25. Inmedia-  
tamente después de estas funcio-  
nes saldrá para una gira artística  
que incluirá todos los estados de  
la Costa del Pacífico. Varios nue-  
vos baillares españoles serán in-  
cluidos en sus programas.

### PARAMOUNT

Conmemora el celebrado coliseo  
Paramount su séptimo aniversa-  
rio de existencia. Para celebrar  
tan simpática efeméride ha esco-  
gido el debut americano de la es-  
trela cinematográfica Dorothea Wieck,  
linda actriz de "Cradle Song", peli-  
cula paramount adaptada a la pan-  
talla por Marc Connelly, autor de  
"Green Pastures".

En escena presentase un ex-  
céntrico programa de vodevil. Max-  
well House Showboat nada menos  
presentando a Lanny Ross, Contr.  
Thibault y Chas. Previn y como a-  
tracción extra "Mitchel & Durant".

### JEWEL

Para fin de semana que in-  
cluye los días sábado y domingo y  
empieza con lunes, el teatro Je-  
well ofrece a Ricardo Cortez, el  
celebrado actor hebreo en "Big  
Executive" película Paramount  
en que aparece Richard Bennett,  
Elizabeth Young y otros no menos  
conocidos compitiendo con el ap-  
uesto actor hispano los aplausos  
del soberano. Es la historia de un  
Jefe con un letrero en la puerta  
de su despacho que dice "Privado"  
pero esas puertas se abren siem-  
pre para una linda muchacha...

Ofrecese además la obra de  
Zane Grey "Sunset Pass" con  
Randolph Scott, Tom Keene, Ka-  
thleen Burke, Noah Berry, Harry  
Carey y Kent Taylor. Es una pe-  
lícula digna de verse como lo es  
también el segundo episodio de  
"The Wolf Dog" por Rin Tin Tin  
Jr. y el undécimo episodio de  
"Fighting with Kit Carson" con  
John Mack.

# "Los E. U. no deben estar representados por un hombre que es hazmerreír puro"

**Impugnase la veracidad del gobernador Gore. — Táchase su actitud de "atolondrada y rústica política". — La bandera puertorriqueña. — Oportuno recuerdo de Mr. Henry W. Dooley.**

**[SERVICIO AEREO DE "LA PRENSA"]**  
INDIANAPOLIS.—"El gobernador Gore está haciendo de su administración en Puerto Rico un embrollo lamentable. Esto en verdad sería muy sensible, aunque solamente afectara al partido responsable de su nombramiento, pero la impresión que esto deja producirá también graves efectos en la actitud de los puertorriqueños hacia la nación en general. Su atolondrada y rústica política de mezquino partidismo, se destaca aún más por haber sobrevivido tras los grandes esfuerzos realizados por el anterior gobernador, Teodoro Roosevelt, para conseguir una mejor comprensión entre los puertorriqueños y los americanos del continente", dice "The Indianapolis Star", añadiendo:

"Un periódico puertorriqueño impugna la veracidad del gobernador Gore, y sostiene que es un 'ineptísimo fanfarrón', acusándole de ser un contumaz propagandista de la verdad. El periódico se extralimita en sus manifestaciones, y así lo reconoce, con el propósito de que el gobernador pueda establecer acción judicial contra él y ventilar el asunto en los tribunales, y cita lo dicho por el gobernador en el mes de agosto, respecto a exigir renuncias en blanco de los funcionarios públicos. Repite lo dicho por él, como sigue:

"Esta sería una demostración más de parte de tales funcionarios públicos de que vienen a laborar conmigo animados del más alto espíritu de cooperación."

La exigencia de renuncias en blanco creó una agitación política y motivó las renuncias de algunos, que rehusaron de este modo quedar a merced del gobernador. Cuando estuvo en este país hace algunas semanas, el gobernador Gore, autorizó declaraciones en el sentido de que los informes sobre renuncias en blanco eran circulares por sus enemigos políticos "como un subterfugio", deduciéndose por consiguiente, no existir fundamento alguno para tal versión.

Una reciente edición de un diario de San Juan, contiene el anuncio de una picaresca comedia política que se representará en el Teatro Municipal que se titula: "El Infierno de Gore", la cual es un disfraz del gobernador y de su comprensión de los asuntos en Puerto Rico. La administración en Washington, por su propio prestigio, y por el buen nombre del país que representa, debería

aparecer descubriendo que bien el clima o alguna otra cosa no favorece al gobernador Gore, permitiéndole así su retirada en una forma lo más airoso posible. Nosotros no debemos estar representados por un hombre que es el hazmerreír de los puertorriqueños."

**ESTUDIANTES DE PTO. RICO Y SU BANDERA EN MADRID**  
MADRID.—Fue la ocasión de la celebración del Día de la Raza. Describiendo la fiesta, en parte, dice el semanario madrileño "Ahorra", que llegaron los exploradores portadores de las veintidós banderas de las naciones de habla española. Un grupo de estudiantes puertorriqueños, que llevaban una bandera desplegada e iban dando gritos de "Viva Puerto Rico libre" se acercó respetuosamente, en aquel momento, al jefe de los exploradores, rogándole que se hiciera cargo de la bandera, que por ciertos detalles protocolarios no estaba admitida entre las correspondientes a las naciones de habla hispana. El jefe de los exploradores aceptó el encargo y los muchachos se colocaron alrededor de la estatua, con todas las banderas. Los estudiantes puertorriqueños, en actitud correcta y sin dar ningún grito, se situaron, también, junto al lugar donde se hallaba el Cuerpo diplomático.

"Momentos después, la Policía, en un tono cordial, exhortó a los estudiantes puertorriqueños a que retiraran la bandera del lugar donde había sido colocada, a fin de evitar un posible conflicto diplomático. Los muchachos accedieron a ello, y el jefe de la Guardia Municipal ordenó que, con todo respeto, fuera plegada la bandera y conducida por unos guardias municipales a la Tenencia de la Alcaldía, de donde al día siguiente podría ser retirada, y con objeto de evitar así que los estudiantes formaran una manifestación que pudiera dar lugar a incidentes. Los estudiantes puertorriqueños, en vista de la forma cordial y amistosa en que se les hacía el requerimiento, se retiraron gustosos y se retiraron, quedando únicamente tres de ellos, que expresaron sus vehementes deseos de presenciar la fiesta en representación de su país, que, de otra manera, no podría estar representado."

**COMENTARIOS OPORTUNOS**  
MADRID.—Mientras que en (sigue en la octava página)

## Instantáneas de Borinquen

**El Descubrimiento de Puerto Rico.**—Una mañana pristine y clara del mes de noviembre... Corría el año 1493... Era día 5 de noviembre... A la Isla de Turkey, después bautizada por Colón con el nombre de Guadalupe, llegaron las naves del gran Almirante... Allí encuentra el Descubridor Don Cristóforo unas indias cautivas, a modo de suspiro, en un lenguaje extraño, lanzan al aire un vocablo extraño que suena a "BORIQUEN"... Colón entendió el indicio... Trasladadas al Almirante a bordo de sus naves... Iza velas... Levanta anclas y prosigue su viaje...

Pasan los siglos... Van dos... Los soldados españoles han exterminado los machos de la indiana... La soldadesca fecundó los vientres de sus hembras... El indio ya no existe... El puertorriqueño ha surgido... Mezcla de indio bravío... De Hidalguía castellana... Y, de sensualismo antillano... He ahí la nueva especie... El puertorriqueño...

Un lazo negro, parece cubrir el horizonte entero... Cabaigan sobre los años que pasan, desde el nacimiento del puertorriqueño, impulsivo y bravo, los finetes apocalípticos de mil y una calamidad... Donde ayer brillaron unos, otros hoy, hacen un enleque sobre el Hombre Grande que cayó... A la valentía, brava e india, de los puertorriqueños de entonces, ha superado la pasividad, melancólicamente morbosa, del ciudadano americano de hoy, con su goma de mascar, sus pantalones anchos, su bigote de maniquí y su sed de ser... Si las indias bravas que aboradaran a Colón, contemplaran cómo se degeneraron sus vástagos, morirían de pena... Sin embargo, aun puede aparecer el Super-Hombre... Que salga pronto, porque empieza a ser tarde...

Diferentes entidades políticas, cívicas, sociales, proponen hoy a mañana celebrar la gloriosa efeméride del Nacimiento de un Pueblo... ¡Tal día como el de mañana, el 19 de noviembre de 1493, Don Cristóforo Colón, cometió la sublime locura de descubrir a Puerto Rico!

Cuatro siglos después del descubrimiento de Colón va a decir un poeta: "El primer indio que retrocedió espantado y se internó en la

selva, el primer indio que con los ojos llenos de relámpago sagrado de cólera contempló al sublime intruso, grabó en el aire, estampó en la historia, con el fuego de una mirada de ira, el primer rasgo de la rebeldía del pueblo puertorriqueño, en la iniciación de su independencia nacional"... Corre el año mil quinientos once... Gobierno Don José Ponce de León... En este año se rebela la indiana... Y surge en la tierra de las indias espantadas, el primer grito de rebeldía armada... La primera demostración de independencia en masa...

El doctor Cavanaugh, famoso criminalista, recibe la visita de Don Ellisworth, marido de la celebre ex actriz Sheila O'Shay, desaparecida de su casa tres días antes, después de cenar, mientras él salía a dar un paseo. A la mañana siguiente, Mrs. Kane—viene personal de Sheila, a quien Ellisworth parece odiar—avisa y da parte a la policía.

Encuentrase en el pantano Tule un cadáver medio quemado de mujer y un punto de perfume y varios cabellos; Cavanaugh afirma que se trata de Sheila O'Shay. Mrs. Kane lo niega, pero hace acusaciones contra Don Ellisworth, saliendo de la oficina de Cavanaugh, aprehende a Bárbara arrojando a una plantación la famosa peineta de Sheila.

En la vista del juicio, Mrs. Kane declara que él era el marido de Sheila, la cual no se había divorciado de él, y refiere que con el salido de la casa una noche de la desaparición. Orme declara que, en efecto, había visto a su esposa y salido con ella de su casa, separándose de ella cuando Sheila se negó a volver a unirse a él. "No creo que la mató"—contesta al fiscal que le acusa del asesinato.

Declara el doctor Cavanaugh, que vio a Orme cuando días antes de desaparecer Sheila, aquel llegó a consultarlo. Afirma que padecía de una pérdida de memoria y que él explicaba la incoherencia de sus declaraciones, al demostrar al jurado que no pudo haber sido el matador de Sheila. El doctor Cavanaugh, muy caudaloso, asegura a Peter que ella no había matado a Sheila. Y el periodista, perplejo de encontrar, está más preguntando que nunca.

**CAPITULO XLII**  
El doctor Cavanaugh se echó hacia atrás en el sillón que ocupaba. Las arrugas que le cruzaban el rostro eran profundas líneas como talladas en piedra; pero la expresión facial presentaba un cambio, como suavizado por la impresión de descanso que se hace sentir al término de una lucha cualquiera, la victoria que siempre representa el adoptar una decisión final.

—Siempre dije, Peter, que era usted un joven muy inteligente—comenzó afirmando en un tono superficial, Cavanaugh, como si el relato que había prometido hacer no tuviera más importancia que una anécdota oportuna de sobremesa—¿Cómo llegó usted a adivinarlo?

—En parte, porque no había otra persona que usted, por quien Bárbara se lanzara a encurtir, no sólo a costa de su vida, sino de su honor. Eso es lo que significaba su silencio. Era la única cosa que podía significar. Parecía enteramente absurdo, naturalmente, imaginar que fuera usted un criminal. Poseía usted la inteligencia para realizarlo, para llevar a cabo el crimen perfecto. Pero eso no era bastante. Se necesita no sólo tener el ingenio suficiente para ocultar un crimen, sino el carácter necesario para cometerlo...

Peter pareció abandonarse a sus propias reflexiones. Hablaba como pensando en voz alta, mientras Cavanaugh desde su silla, escuchándole fijamente oíale en silencio absoluto.

—Una conversación casual—siguió el periodista—esta noche, me permitió comprender la cosa que me había desconcertado en la forma como condujo usted el juicio de Orme. Fue la ambición de usted que no reparó en el deber de ser equitativo con Graham, cuando solo mencionó usted sus anteriores entrevistas con Orme en la silla de testigos... Está bien, no tengo una sola pista para guiarme. No tengo ni un átomo de prueba. La única cosa que puedo ver claramente en todo este oscuro asunto es un motivo. Y ni siquiera eso, en realidad; simplemente una especie de adivinación de la clase de hombre que es usted. Podría usted ocultar su rastro, pero no podría usted fácilmente disimular su carácter. Pero aún así, no puedo comprender cómo osó usted hacerlo—cómo se atrevió a encargarle este caso y de seguirlo hasta el fin, descubriendo cuánto descubrió, poner todo en claro y detenerse apenas antes de ponerse usted mismo en descubierto...

El doctor sonrió suavemente.

—Si—dijo, al cabo—eso presentaba sus problemas. Puedo decir que este era mi más difícil caso. Tal vez se le recuerde como mi mayor triunfo. Me pregunta usted cómo me atreví. ¡Pues no me atrevía a hacer ninguna otra cosa! La única cosa segura estaba en el camino más peligroso. Tenía que contar con Camberwell. No podía dejarle a él trabajar solo el caso, para que a la mejor lo empezara con la verdad. Tenía que conservar en mis manos todos los hilos. Y no me atreví a hacer menos de cuanto dictaba mi inteligencia entera, porque comprendía lo crítico de mi posición. Camberwell es demasiado bueno para ser burlado fácilmente. Tiene que ser una cosa casi idéntica a la realidad, para que él se deje engañar. Y fue la realidad, paso a paso, lo que yo presenté. No es fácil ir tratando de resolver un problema, punto por punto, exactamente como si no supiera la solución; recordar a cada momento los límites precisos de lo que se supone que no sabe. Pero yo lo hice bien. Lo hice tan bien que a veces casi olvidaba que era solo un juego el que yo estaba en realidad realizando... Pero era también fascinante. El juego más peligroso jugado con superlativa habilidad...

Peter, con una voz atenuada, sin hacer un solo gesto, preguntó:

—¿Fue usted quien la mató?

—Oh, sí. Yo fui quien la mató. No podía hacer otra cosa. Siempra supe, por supuesto, que no valdría un instante en hacerlo, si se presentaba la necesidad de ello... Peter contempló con curiosidad

el rostro que se le enfrentaba. Cavanaugh resistió su mirada sin pestañear.

—Y con todo, no tiene usted el aspecto de un asesino—comentó en tono natural Peter.

—¿Por qué había de tenerlo? Solo un necio sería criminal profesional. El crimen es la respuesta a una necesidad. Naturalmente, yo no me dediqué nunca a buscar necesidades de esas... Palabras!

La mayoría de la humanidad está gobernada por palabras, bellas palabras, palabras feas. Honor, lealtad, delincuencia. ¿Qué son estas sino palabras teñidas de colores diferentes? Muy joven aún descubrí yo. Se supone que uno debe jugar los mismos juegos que los otros niños juegan. Por lo menos hay que hacerlo, para que le dejen a uno en libertad de jugar su propio juego sin que le molesten. Por eso yo traté esas palabras de los demás con la mayor seriedad, aunque sabía, a diferencia de los otros, que no significaban absolutamente nada. Aprendí a ser muy cauto. Me puse la máscara del más estricto convencionalismo, de su convención moral... Y antes de que aprendiese a no dejar jamás que la máscara se me desviara, hubo algunos rumores... Por eso decidí venir a vivir aquí. Por eso adopté a Bárbara. Bárbara tomaba en serio aquellas fantásticas palabras—oh, ciertamente, fui serio! Un hogar con una hija crecida presidiéndolo, estaba otro tanto más saturado de convencionalismos que hasta la más discreta de las residencias de solteros...

—¿Es, en realidad, hija de usted?—preguntó de pronto Peter.

Ella cree que lo es. Por eso es por lo que se niega a casarse conmigo.

—Yo la dejé que lo creyera. Conociendo el código moral de Bárbara, pensé que eso la apegaría a mí definitivamente. Vea usted, Bárbara sabe que yo maté a Sheila. Pero yo no esperaba lo demás. Yo... vea usted—el doctor hablaba ahora lentamente, muy lentamente—ella cree que es hija mía y habiendo descubierto la clase de hombre que soy, teme haber heredado algunas de mis criminales tendencias. ¡No son las convenciones las que la han destruido el alma, sino la biología!

—¿Qué poco nos entiende usted, después de todo!—dijo Peter, brillándole los ojos con una especie de orgullo extraño.—Bárbara no necesitaba eso. Podría usted haber tenido la seguridad absoluta de su lealtad. La ganó usted sin necesidad de mentir alguna. La ganó usted con lo que hizo por ella. No hay mentira en el mundo que pudiera haber hecho su lealtad más

# El Crimen del Pantano Tule

Por NANCY BARR MAVITTY

## RESUMEN DE LOS CAPITULOS ANTERIORES.

El doctor Cavanaugh, famoso criminalista, recibe la visita de Don Ellisworth, marido de la celebre ex actriz Sheila O'Shay, desaparecida de su casa tres días antes, después de cenar, mientras él salía a dar un paseo. A la mañana siguiente, Mrs. Kane—viene personal de Sheila, a quien Ellisworth parece odiar—avisa y da parte a la policía.

Encuentrase en el pantano Tule un cadáver medio quemado de mujer y un punto de perfume y varios cabellos; Cavanaugh afirma que se trata de Sheila O'Shay. Mrs. Kane lo niega, pero hace acusaciones contra Don Ellisworth, saliendo de la oficina de Cavanaugh, aprehende a Bárbara arrojando a una plantación la famosa peineta de Sheila.

En la vista del juicio, Mrs. Kane declara que él era el marido de Sheila, la cual no se había divorciado de él, y refiere que con el salido de la casa una noche de la desaparición. Orme declara que, en efecto, había visto a su esposa y salido con ella de su casa, separándose de ella cuando Sheila se negó a volver a unirse a él. "No creo que la mató"—contesta al fiscal que le acusa del asesinato.

Declara el doctor Cavanaugh, que vio a Orme cuando días antes de desaparecer Sheila, aquel llegó a consultarlo. Afirma que padecía de una pérdida de memoria y que él explicaba la incoherencia de sus declaraciones, al demostrar al jurado que no pudo haber sido el matador de Sheila. El doctor Cavanaugh, muy caudaloso, asegura a Peter que ella no había matado a Sheila. Y el periodista, perplejo de encontrar, está más preguntando que nunca.

## CAPITULO XLII

El doctor Cavanaugh se echó hacia atrás en el sillón que ocupaba. Las arrugas que le cruzaban el rostro eran profundas líneas como talladas en piedra; pero la expresión facial presentaba un cambio, como suavizado por la impresión de descanso que se hace sentir al término de una lucha cualquiera, la victoria que siempre representa el adoptar una decisión final.

—Siempre dije, Peter, que era usted un joven muy inteligente—comenzó afirmando en un tono superficial, Cavanaugh, como si el relato que había prometido hacer no tuviera más importancia que una anécdota oportuna de sobremesa—¿Cómo llegó usted a adivinarlo?

—En parte, porque no había otra persona que usted, por quien Bárbara se lanzara a encurtir, no sólo a costa de su vida, sino de su honor. Eso es lo que significaba su silencio. Era la única cosa que podía significar. Parecía enteramente absurdo, naturalmente, imaginar que fuera usted un criminal. Poseía usted la inteligencia para realizarlo, para llevar a cabo el crimen perfecto. Pero eso no era bastante. Se necesita no sólo tener el ingenio suficiente para ocultar un crimen, sino el carácter necesario para cometerlo...

Peter pareció abandonarse a sus propias reflexiones. Hablaba como pensando en voz alta, mientras Cavanaugh desde su silla, escuchándole fijamente oíale en silencio absoluto.

—Una conversación casual—siguió el periodista—esta noche, me permitió comprender la cosa que me había desconcertado en la forma como condujo usted el juicio de Orme. Fue la ambición de usted que no reparó en el deber de ser equitativo con Graham, cuando solo mencionó usted sus anteriores entrevistas con Orme en la silla de testigos... Está bien, no tengo una sola pista para guiarme. No tengo ni un átomo de prueba. La única cosa que puedo ver claramente en todo este oscuro asunto es un motivo. Y ni siquiera eso, en realidad; simplemente una especie de adivinación de la clase de hombre que es usted. Podría usted ocultar su rastro, pero no podría usted fácilmente disimular su carácter. Pero aún así, no puedo comprender cómo osó usted hacerlo—cómo se atrevió a encargarle este caso y de seguirlo hasta el fin, descubriendo cuánto descubrió, poner todo en claro y detenerse apenas antes de ponerse usted mismo en descubierto...

El doctor sonrió suavemente.

—Si—dijo, al cabo—eso presentaba sus problemas. Puedo decir que este era mi más difícil caso. Tal vez se le recuerde como mi mayor triunfo. Me pregunta usted cómo me atreví. ¡Pues no me atrevía a hacer ninguna otra cosa! La única cosa segura estaba en el camino más peligroso. Tenía que contar con Camberwell. No podía dejarle a él trabajar solo el caso, para que a la mejor lo empezara con la verdad. Tenía que conservar en mis manos todos los hilos. Y no me atreví a hacer menos de cuanto dictaba mi inteligencia entera, porque comprendía lo crítico de mi posición. Camberwell es demasiado bueno para ser burlado fácilmente. Tiene que ser una cosa casi idéntica a la realidad, para que él se deje engañar. Y fue la realidad, paso a paso, lo que yo presenté. No es fácil ir tratando de resolver un problema, punto por punto, exactamente como si no supiera la solución; recordar a cada momento los límites precisos de lo que se supone que no sabe. Pero yo lo hice bien. Lo hice tan bien que a veces casi olvidaba que era solo un juego el que yo estaba en realidad realizando... Pero era también fascinante. El juego más peligroso jugado con superlativa habilidad...

Peter, con una voz atenuada, sin hacer un solo gesto, preguntó:

—¿Fue usted quien la mató?

—Oh, sí. Yo fui quien la mató. No podía hacer otra cosa. Siempra supe, por supuesto, que no valdría un instante en hacerlo, si se presentaba la necesidad de ello... Peter contempló con curiosidad

## CAPITULO XLII

El doctor Cavanaugh se echó hacia atrás en el sillón que ocupaba. Las arrugas que le cruzaban el rostro eran profundas líneas como talladas en piedra; pero la expresión facial presentaba un cambio, como suavizado por la impresión de descanso que se hace sentir al término de una lucha cualquiera, la victoria que siempre representa el adoptar una decisión final.

—Siempre dije, Peter, que era usted un joven muy inteligente—comenzó afirmando en un tono superficial, Cavanaugh, como si el relato que había prometido hacer no tuviera más importancia que una anécdota oportuna de sobremesa—¿Cómo llegó usted a adivinarlo?

—En parte, porque no había otra persona que usted, por quien Bárbara se lanzara a encurtir, no sólo a costa de su vida, sino de su honor. Eso es lo que significaba su silencio. Era la única cosa que podía significar. Parecía enteramente absurdo, naturalmente, imaginar que fuera usted un criminal. Poseía usted la inteligencia para realizarlo, para llevar a cabo el crimen perfecto. Pero eso no era bastante. Se necesita no sólo tener el ingenio suficiente para ocultar un crimen, sino el carácter necesario para cometerlo...

Peter pareció abandonarse a sus propias reflexiones. Hablaba como pensando en voz alta, mientras Cavanaugh desde su silla, escuchándole fijamente oíale en silencio absoluto.

—Una conversación casual—siguió el periodista—esta noche, me permitió comprender la cosa que me había desconcertado en la forma como condujo usted el juicio de Orme. Fue la ambición de usted que no reparó en el deber de ser equitativo con Graham, cuando solo mencionó usted sus anteriores entrevistas con Orme en la silla de testigos... Está bien, no tengo una sola pista para guiarme. No tengo ni un átomo de prueba. La única cosa que puedo ver claramente en todo este oscuro asunto es un motivo. Y ni siquiera eso, en realidad; simplemente una especie de adivinación de la clase de hombre que es usted. Podría usted ocultar su rastro, pero no podría usted fácilmente disimular su carácter. Pero aún así, no puedo comprender cómo osó usted hacerlo—cómo se atrevió a encargarle este caso y de seguirlo hasta el fin, descubriendo cuánto descubrió, poner todo en claro y detenerse apenas antes de ponerse usted mismo en descubierto...

El doctor sonrió suavemente.

—Si—dijo, al cabo—eso presentaba sus problemas. Puedo decir que este era mi más difícil caso. Tal vez se le recuerde como mi mayor triunfo. Me pregunta usted cómo me atreví. ¡Pues no me atrevía a hacer ninguna otra cosa! La única cosa segura estaba en el camino más peligroso. Tenía que contar con Camberwell. No podía dejarle a él trabajar solo el caso, para que a la mejor lo empezara con la verdad. Tenía que conservar en mis manos todos los hilos. Y no me atreví a hacer menos de cuanto dictaba mi inteligencia entera, porque comprendía lo crítico de mi posición. Camberwell es demasiado bueno para ser burlado fácilmente. Tiene que ser una cosa casi idéntica a la realidad, para que él se deje engañar. Y fue la realidad, paso a paso, lo que yo presenté. No es fácil ir tratando de resolver un problema, punto por punto, exactamente como si no supiera la solución; recordar a cada momento los límites precisos de lo que se supone que no sabe. Pero yo lo hice bien. Lo hice tan bien que a veces casi olvidaba que era solo un juego el que yo estaba en realidad realizando... Pero era también fascinante. El juego más peligroso jugado con superlativa habilidad...

Peter, con una voz atenuada, sin hacer un solo gesto, preguntó:

—¿Fue usted quien la mató?

—Oh, sí. Yo fui quien la mató. No podía hacer otra cosa. Siempra supe, por supuesto, que no valdría un instante en hacerlo, si se presentaba la necesidad de ello... Peter contempló con curiosidad

## PROGRAMA GENERAL DE RADIO

SABADO 18 DE NOVIEMBRE

**600 K.—WEAF—454 M.**  
8.45 A. M.—Gimnásticas.  
8.50 A. M.—Variaciones.  
9.00 A. M.—Música.  
9.10 A. M.—Música.  
9.20 A. M.—Música.  
9.30 A. M.—Música.  
9.40 A. M.—Música.  
9.50 A. M.—Música.  
10.00 A. M.—Música.  
10.10 A. M.—Música.  
10.20 A. M.—Música.  
10.30 A. M.—Música.  
10.40 A. M.—Música.  
10.50 A. M.—Música.  
11.00 A. M.—Música.  
11.10 A. M.—Música.  
11.20 A. M.—Música.  
11.30 A. M.—Música.  
11.40 A. M.—Música.  
11.50 A. M.—Música.  
12.00 M.—Música.  
12.10 M.—Música.  
12.20 M.—Música.  
12.30 M.—Música.  
12.40 M.—Música.  
12.50 M.—Música.  
1.00 P. M.—Música.  
1.10 P. M.—Música.  
1.20 P. M.—Música.  
1.30 P. M.—Música.  
1.40 P. M.—Música.  
1.50 P. M.—Música.  
2.00 P. M.—Música.  
2.10 P. M.—Música.  
2.20 P. M.—Música.  
2.30 P. M.—Música.  
2.40 P. M.—Música.  
2.50 P. M.—Música.  
3.00 P. M.—Música.  
3.10 P. M.—Música.  
3.20 P. M.—Música.  
3.30 P. M.—Música.  
3.40 P. M.—Música.  
3.50 P. M.—Música.  
4.00 P. M.—Música.  
4.10 P. M.—Música.  
4.20 P. M.—Música.  
4.30 P. M.—Música.  
4.40 P. M.—Música.  
4.50 P. M.—Música.  
5.00 P. M.—Música.  
5.10 P. M.—Música.  
5.20 P. M.—Música.  
5.30 P. M.—Música.  
5.40 P. M.—Música.  
5.50 P. M.—Música.  
6.00 P. M.—Música.  
6.10 P. M.—Música.  
6.20 P. M.—Música.  
6.30 P. M.—Música.  
6.40 P. M.—Música.  
6.50 P. M.—Música.  
7.00 P. M.—Música.  
7.10 P. M.—Música.  
7.20 P. M.—Música.  
7.30 P. M.—Música.  
7.40 P. M.—Música.  
7.50 P. M.—Música.  
8.00 P. M.—Música.  
8.10 P. M.—Música.  
8.20 P. M.—Música.  
8.30 P. M.—Música.  
8.40 P. M.—Música.  
8.50 P. M.—Música.  
9.00 P. M.—Música.  
9.10 P. M.—Música.  
9.20 P. M.—Música.  
9.30 P. M.—Música.  
9.40 P. M.—Música.  
9.50 P. M.—Música.  
10.00 P. M.—Música.  
10.10 P. M.—Música.  
10.20 P. M.—Música.  
10.30 P. M.—Música.  
10.40 P. M.—Música.  
10.50 P. M.—Música.  
11.00 P. M.—Música.  
11.10 P. M.—Música.  
11.20 P. M.—Música.  
11.30 P. M.—Música.  
11.40 P. M.—Música.  
11.50 P. M.—Música.  
12.00 M.—Música.  
12.10 M.—Música.  
12.20 M.—Música.  
12.30 M.—Música.  
12.40 M.—Música.  
12.50 M.—Música.  
1.00 P. M.—Música.  
1.10 P. M.—Música.  
1.20 P. M.—Música.  
1.30 P. M.—Música.  
1.40 P. M.—Música.  
1.50 P. M.—Música.  
2.00 P. M.—Música.  
2.10 P. M.—Música.  
2.20 P. M.—Música.  
2.30 P. M.—Música.  
2.40 P. M.—Música.  
2.50 P. M.—Música.  
3.00 P. M.—Música.  
3.10 P. M.—Música.  
3.20 P. M.—Música.  
3.30 P. M.—Música.  
3.40 P. M.—Música.  
3.50 P. M.—Música.  
4.00 P. M.—Música.  
4.10 P. M.—Música.  
4.20 P. M.—Música.  
4.30 P. M.—Música.  
4.40 P. M.—Música.  
4.50 P. M.—Música.  
5.00 P. M.—Música.  
5.10 P. M.—Música.  
5.20 P. M.—Música.  
5.30 P. M.—Música.  
5.40 P. M.—Música.  
5.50 P. M.—Música.  
6.00 P. M.—Música.  
6.10 P. M.—Música.  
6.20 P. M.—Música.  
6.30 P. M.—Música.  
6.40 P. M.—Música.  
6.50 P. M.—Música.  
7.00 P. M.—Música.  
7.10 P. M.—Música.  
7.20 P. M.—Música.  
7.30 P. M.—Música.  
7.40 P. M.—Música.  
7.50 P. M.—Música.  
8.00 P. M.—Música.  
8.10 P. M.—Música.  
8.20 P. M.—Música.  
8.30 P. M.—Música.  
8.40 P. M.—Música.  
8.50 P. M.—Música.  
9.00 P. M.—Música.  
9.10 P. M.—Música.  
9.20 P. M.—Música.  
9.30 P. M.—Música.  
9.40 P. M.—Música.  
9.50 P. M.—Música.  
10.00 P. M.—Música.  
10.10 P. M.—Música.  
10.20 P. M.—Música.  
10.30 P. M.—Música.  
10.40 P. M.—Música.  
10.50 P. M.—Música.  
11.00 P. M.—Música.  
11.10 P. M.—Música.  
11.20 P. M.—Música.  
11.30 P. M.—Música.  
11.40 P. M.—Música.  
11.50 P. M.—Música.  
12.00 M.—Música.  
12.10 M.—Música.  
12.20 M.—Música.  
12.30 M.—Música.  
12.40 M.—Música.  
12.50 M.—Música.  
1.00 P. M.—Música.  
1.10 P. M.—Música.  
1.20 P. M.—Música.  
1.30 P. M.—Música.  
1.40 P. M.—Música.  
1.50 P. M.—Música.  
2.00 P. M.—Música.  
2.10 P. M.—Música.  
2.20 P. M.—Música.  
2.30 P. M.—Música.  
2.40 P. M.—Música.  
2.50 P. M.—Música.  
3.00 P. M.—Música.  
3.10 P. M.—Música.  
3.20 P. M.—Música.  
3.30 P. M.—Música.  
3.40 P. M.—Música.  
3.50 P. M.—Música.  
4.00 P. M.—Música.  
4.10 P. M.—Música.  
4.20 P. M.—Música.  
4.30 P. M.—Música.  
4.40 P. M.—Música.  
4.50 P. M.—Música.  
5.00 P. M.—Música.  
5.10 P. M.—Música.  
5.20 P. M.—Música.  
5.30 P. M.—Música.  
5.40 P. M.—Música.  
5.50 P. M.—Música.  
6.00 P. M.—Música.  
6.10 P. M.—Música.  
6.20 P. M.—Música.  
6.30 P. M.—Música.  
6.40 P. M.—Música.  
6.50 P. M.—Música.  
7.00 P. M.—Música.  
7.10 P. M.—Música.  
7.20 P. M.—Música.  
7.30 P. M.—Música.  
7.40 P. M.—Música.  
7.50 P. M.—Música.  
8.00 P. M.—Música.  
8.10 P. M.—Música.  
8.20 P. M.—Música.  
8.30 P. M.—Música.  
8.40 P. M.—Música.  
8.50 P. M.—Música.  
9.00 P. M.—Música.  
9.10 P. M.—Música.  
9.20 P. M.—Música.  
9.30 P. M.—Música.  
9.40 P. M.—Música.  
9.50 P. M.—Música.  
10.00 P. M.—Música.  
10.10 P. M.—Música.  
10.20 P. M.—Música.  
10.30 P. M.—Música.  
10.40 P. M.—Música.  
10.50 P. M.—Música.  
11.00 P. M.—Música.  
11.10 P. M.—Música.  
11.20 P. M.—Música.  
11.30 P. M.—Música.  
11.40 P. M.—Música.  
11.50 P. M.—Música.  
12.00 M.—Música.  
12.10 M.—Música.  
12.20 M.—Música.  
12.30 M.—Música.  
12.40 M.—Música.  
12.50 M.—Música.  
1.00 P. M.—Música.  
1.10 P. M.—Música.  
1.20 P. M.—Música.  
1.30 P. M.—Música.  
1.40 P. M.—Música.  
1.50 P. M.—Música.  
2.00 P. M.—Música.  
2.10 P. M.—Música.  
2.20 P. M.—Música.  
2.30 P. M.—Música.  
2.40 P. M.—Música.  
2.50 P. M.—Música.  
3.00 P. M.—Música.  
3.10 P. M.—Música.  
3.20 P. M.—Música.  
3.30 P. M.—Música.  
3.40 P. M.—Música.  
3.50 P. M.—Música.  
4.00 P. M.—Música.  
4.10 P. M.—Música.  
4.20 P. M.—Música.  
4.30 P. M.—Música.  
4.40 P. M.—Música.  
4.50 P. M.—Música.  
5.00 P. M.—Música.  
5.10 P. M.—Música.  
5.20 P. M.—Música.  
5.30 P. M.—Música.  
5.40 P. M.—Música.  
5.50 P. M.—Música.  
6.00 P. M.—Música.  
6.10 P. M.—Música.  
6.20 P. M.—Música.  
6.30 P. M.—Música.  
6.40 P. M.—Música.  
6.50 P. M.—Música.  
7.00 P. M.—Música.  
7.10 P. M.—Música.  
7.20 P. M.—Música.  
7.30 P. M.—Música.  
7.40 P. M.—Música.  
7.50 P. M.—Música.  
8.00 P. M.—Música.  
8.10 P. M.—Música.  
8.20 P. M.—Música.  
8.30 P. M.—Música.  
8.40 P. M.—Música.  
8.50 P. M.—Música.  
9.00 P. M.—Música.  
9.10 P. M.—Música.  
9.20 P. M.—Música.  
9.30 P. M.—Música.  
9.40 P. M.—Música.  
9.50 P. M.—Música.  
10.00 P. M.—Música.  
10.10 P. M.—Música.  
10.20 P. M.—Música.  
10.30 P. M.—Música.  
10.40 P. M.—Música.  
10.50 P. M.—Música.  
11.00 P. M.—Música.  
11.10 P. M.—Música.  
11.20 P. M.—Música.  
11.30 P. M.—Música.  
11.40 P. M.—Música.  
11.50 P. M.—Música.  
12.00 M.—Música.  
12.10 M.—Música.  
12.20 M.—Música.  
12.30 M.—Música.  
12.40 M.—Música.  
12.50 M.—Música.  
1.00 P. M.—Música.  
1.10 P. M.—Música.  
1.20 P. M.—Música.  
1.30 P. M.—Música.  
1.40 P. M.—Música.  
1.50 P. M.—Música.  
2.00 P. M.—Música.  
2.10 P. M.—Música.  
2.20 P. M.—Música.  
2.30 P. M.—Música.  
2.40 P. M.—Música.  
2.50 P. M.—Música.  
3.00 P. M.—Música.  
3.10 P. M.—Música.  
3.20 P. M.—Música.  
3.30 P. M.—Música.  
3.40 P. M.—Música.  
3.50 P. M.—Música.  
4.00 P. M.—Música.  
4.10 P. M.—Música.  
4.20 P. M.—Música.  
4.30 P. M.—Música.  
4.40 P. M.—Música.  
4.50 P. M.—Música.  
5.00 P. M.—Música.  
5.10 P. M.—Música.  
5.20 P. M.—Música.  
5.30 P. M.—Música.  
5.40 P. M.—Música.  
5.50 P. M.—Música.  
6.00 P. M.—Música.  
6.10 P. M.—Música.  
6.20 P. M.—Música.  
6.30 P. M.—Música.  
6.40 P. M.—Música.  
6.50 P. M.—Música.  
7.00 P. M.—Música.  
7.10 P. M.—Música.  
7.20 P. M.—Música.  
7.30 P. M.—Música.  
7.40 P. M.—Música.  
7.50 P. M.—Música.  
8.00 P. M.—Música.  
8.10 P. M.—Música.  
8.20 P. M.—Música.  
8.30 P. M.—Música.  
8.40 P. M.—Música.  
8.50 P. M.—Música.  
9.00 P. M.—Música.  
9.10 P. M.—Música.  
9.20 P. M.—Música.  
9.30 P. M.—Música.  
9.40 P. M.—Música.  
9.50 P. M.—Música.  
10.00 P. M.—Música.  
10.10 P. M.—Música.  
10.20 P. M.—Música.  
10.30 P. M.—Música.  
10.40 P. M.—Música.  
10.50 P. M.—Música.  
11.00 P. M.—Música.  
11.10 P. M.—Música.  
11.20 P. M.—Música.  
11.30 P. M.—Música.  
11.40 P. M.—Música.  
11.50 P. M.—Música.  
12.00 M.—Música.  
12.10 M.—Música.  
12.20 M.—Música.  
12.30 M.—Música.  
12.40 M.—Música.  
12.50 M.—Música.  
1.00 P. M.—Música.  
1.10 P. M.—Música.  
1.20 P. M.—Música.  
1.30 P. M.—Música.  
1.40 P. M.—Música.  
1.50 P. M.—Música.  
2.00 P. M.—Música.  
2.10 P. M.—Música.  
2.20 P. M.—Música.  
2.30 P. M.—Música.  
2.40 P. M.—Música.  
2.50 P. M.—Música.  
3.00 P. M.—Música.  
3.10 P. M.—Música.  
3.20 P. M.—Música.  
3.30 P. M.—Música.  
3.40 P. M.—Música.  
3.50 P. M.—Música.  
4.00 P. M.—Música.  
4.10 P. M.—Música.  
4.20 P. M.—Música.  
4.30 P. M.—Música.  
4.40 P. M.—Música.  
4.50 P. M.—Música.  
5.00 P. M.—Música.  
5.10 P. M.—Música.  
5.20 P. M.—Música.  
5.30 P. M.—Música.  
5.40 P. M.—Música.  
5.50 P. M.—Música.  
6.00 P. M.—Música.  
6.10 P. M.—Música

# SOCIEDADES HISPANAS

## EN LA SOCIEDAD ESPAÑOLA DE BENEFICENCIA SE CELEBRA MAÑANA EL 'BAILE DE DEPRESION'

El baile que para mañana domingo prepara la Sección de Fiestas de esta sociedad promete estar muy concurrido y también entretenido, a estar por el programa que se ha preparado para el mayor entretenimiento de la concurrencia.

Además de la excelente orquesta que amenizará el programa bailable, habrá también una murga a cuyo frente estará "Don Canuto", y la cual marchará a la cabeza de la "línea del pan" que se formará con todos aquellos de la concurrencia que deseen tomar parte, los cuales recibirán regalos apropiados. Se ha designado a los siguientes para formar parte del Comité de Recepción: señores Jesús Tapia, Eladio Trabanco, J. Uranga, José de la Torre, Eutimio Buján y E. Sola.

Es de esperarse que este baile, por el carácter que le han dado los mismos, resulte del agrado del elemento joven que concurre a estas veladas.

## LOS JOVENES ENTUSIASTAS SADENSES DAN FESTIVAL HOY EN CASA DE GALICIA

Los salones de la Casa de Galicia prometen verse muy concurridos en la noche de hoy sábado, por motivo del baile organizado por los jóvenes entusiastas Sadenses y auspiciado por la Sociedad Sada y sus Contornos. Los billetes solicitados y el interés despertado en los círculos hispanos da base al comité del festival para aspirar a un éxito completo.

Un crecido número de familias que patrocinan estos festivales se disponen a participar en el de esta noche, tanto de las residentes en la sección de Cherry St., como de las que habitan en Brooklyn. Cooperan a dar luz a este baile el Comité de Damas de Bergondo y sus Contornos.

En el momento apropiado se dará a conocer un acto de variedades en el que participan, el cantante milonguero Juan Pecci, el pianista Enrique Oliva. Como invitado de honor figura el destacado director de orquesta argentina Eduardo Bianco, el que ha prometido asistir con su conjunto.

También se ha organizado un concurso de Rumba y Tango, y se adjudicarán diez dólares como premio a los ganadores, habiéndose nombrado un jurado imparcial para seleccionar los concurrentes.

## VELADA DE LA SUB-JUNTA NACIONALISTA, BROOKLYN

La fecha gloriosa del 19 de noviembre de 1933, día del descubrimiento de Puerto Rico, será celebrado con la brillantez que el acto requiere, mañana domingo a las dos de la tarde en el Columbus Hall de Brooklyn. Los nacionalistas se reunirán para glorificar la epopeya colombiana y en el programa figuran:

Piezas musicales, discurso por el Presidente de la Sub-Junta, poesía recitada por el autor, señor Arroyo; Cuadro alegórico, discurso por el señor Filiberto Vázquez, poesía por el señor Dávila Semprún, canciones criollas por el tenor Tito Hispano y discurso de clausura por el presidente de la Junta.

## MATINEE BAILABLE DEL CLUB LAS AMERICAS

A la hora de costumbre se iniciará mañana la matinee bailable que, con reconocido éxito viene celebrando los domingos este conocido Club Social. Un excelente sexteto amenizará el baile y los socios e invitados serán atentamente recibidos por la familia Rexach, en cuyo domicilio se celebra la velada.

## MISA EN HONOR DE LA VIRGEN DE CHIQUEQUIRA MAÑANA

Una misa solemne se dará mañana domingo a mediodía, en la Iglesia de La Milagrosa, en honor de la Virgen de Chiquequirá, patrona del estado Zulia. El sermón estará a cargo del destacado orador sagrado P. Pampliega y se ha invitado a las autoridades conculares de Venezuela para que participen en el acto.

Muchos miembros de la colonia venezolana y también de las demás hispanas se aprestan a rendir culto a esta virgen.

## HOY DARA EL THALIA SOCIAL CLUB UN CHOCOLATE-BAILE

Esta noche celebra una gran fiesta social la cual será un éxito más para el club.

El baile estará amenizado por el conjunto musical del club y en un intermedio se servirá a todos los asistentes, un chocolate acompañado de pastas.

En la junta general se llevaron a efecto las postulaciones de candidatos para elegir la nueva directiva para el próximo año. Los candidatos postulados son los siguientes: para presidente, Guillermo Ríos y Angel Rodríguez; vicepresidente, Faustino Cuesta; secretario, Policarpo Quintero y José Morán; vocales, Juan Otter, José Ystuetza, Harry Martin, Pedro Rodríguez, Oscar Menéndez, señora Teresa Otero, señor Alfonso Fernández, señora Agnes Ystuetza, señores Carlos Pérez, Gerardo Jardón, Antonio Vadell, José Serrano, señora Gergia Maldonado, señorita Lidia Tano, José Duque, señora Balbina Cuesta, señorita Frances Mattias, Gil Menéndez y Oscar Segades.

## MATINE DANCANTE DEL POLY HILLS SOCIAL CLUB MAÑANA

A las cinco de la tarde de mañana domingo, dará principio el matinee dancante que el comité recreativo ha dispuesto para deleite de socios y simpatizadores.

Una excelente orquesta amenizará el acto y el comité está listo para recibir a los que acudan con la invitación o debidamente presentados por un socio. Se prolongará hasta la media noche y la concurrencia se espera sea tan lucida y numerosa como de costumbre.

## UN BAILE DEL CLUB PUERTO RICO ESTA NOCHE

En el domicilio de esta asociación se dará un baile esta noche, amenizado por excelente orquesta, con programa rumbístico en su mayoría. Se espera un selecto y numeroso grupo de asociados y sus amistades, los que se anticipan atractivos y agradables horas.

## UNA VELADA DEL CIRCULO CULTURAL CERVANTES

Se han hecho circular las invitaciones para el acto social que mañana domingo por la noche dará inicio el círculo, en su Auditorio. El acto se celebra en conmemoración del Descubrimiento de Puerto Rico y con este motivo se ha dispuesto un buen programa de himnos, canciones, recitaciones, números musicales y bailables. El discurso de rigor estará a cargo de competente orador.

## LOS LEGIONARIOS DEL ARTE DAN FUNCION MAÑANA

Se han terminado los ensayos de la divertida comedia "A Martillazos" que los "Legionarios del Arte" presentan mañana domingo. En las partes principales se presentarán los actores Mario A. Ribera, Blanca de Castro, Matilde Sraguza, José Castro y César A. Rojas, quienes serán hábilmente secundados por los demás miembros del elenco; la trama de la obra es de carácter social salpicada por los humorismos de varios personajes quienes sin duda harán las delicias del público.

Los entrecantos serán amenizados por un conocido cuarteto y con la colaboración del barítono venezolano Sr. Vargas Semprún, y la venta de las localidades promete un verdadero lleno.

## BAILE ESTA NOCHE EN LA LEGION AMERICANA

Este baile será un efecto otro de sus bailes sociales hoy por la noche en su salón, amenizado por excelente banda, y durará hasta la una de la madrugada. Se ha invitado a los socios, familiares y amigos de la agrupación y espérase vayan a compartir con los veteranos que la integran una hora de regocijo y alegría.

El presidente del comité de festejos José E. Maldonado y el secretario, Juan Ramírez, atenderán cumplidamente a la concurrencia.

## VELADA DEL CHILEAN SOCIAL & SPORTING CLUB HOY

Esta noche se llevará a efecto una gran velada-baile organizada por este Club en el Harlem Palace. El Comité confía en satisfacer al público que favorece sus veladas y en vista de la numerosa demanda de entradas tiene asegurada el éxito.

Se ha invitado a la colonia chilena a cooperar en la reorganización de este club. Todos los componentes están trabajando arduamente de acuerdo con los dignos representantes del gobierno chileno en Washington y Nueva York.

## EL PERUVIAN SOCIAL & S. C. DA VELADA ESTA NOCHE

En vista del entusiasmo que existe en los bailes realizados por esta agrupación hispana; el Comité de Damas que preside la Sra. Albertina Valdés, ha organizado una velada-baile, en su local de costumbre, que con la cooperación de sus demás asociados anticipa ya un gran éxito.

Para mejor realce de la fiesta, el Club obsequiará varios objetos de recuerdo, apropiados para damas y caballeros y amenizado por una de las mejores orquestas de la barriada se pasará una noche deliciosa.

## VELADA LITERARIA HOY EN EL ATENE HISPANO

Hoy, a las 8.30, tendrá lugar en el local del Ateneo Hispano, una Velada Literaria con el programa que sigue:

Una "Charla Corta" a cargo del Sr. J. Castilla, que disertará sobre los problemas sociales del día. El Sr. Julián Benedit, recitará

varios monólogos cómicos, y el Sr. Delfín Fernández, deleitará a la concurrencia con varias poesías. Terminará la Velada con un gran baile amenizado por orquesta.

La Conferencia de mañana, será a las 3.30 por el Sr. L. Green, con el tema: La Situación Política Española en la Actualidad.

Adelantan los ensayos de la comedia de Benavente "Cuando los hijos de Eva no son los hijos de Adam".

## REUNION SOCIAL DEL CLUB FAMILIAR HOY

Una reunión seguida de baile ha sido dispuesta por la directiva de la sociedad para esta noche, en la cual han ofrecido darse cita los socios invitados.

La velada dominical de mañana consistirá en un acto de variedades a cargo de la sección de declamación que dirige el señor González. Después de la función habrá baile.

Se adornará el salón para el baile del día 25 en celebración del "Día de gracias".

## EL CLUB ECO DE COLOMBIA DA VELADA ESTA NOCHE

A las 8.30 dará principio el baile acordado para hoy, y estará amenizado por popular orquesta con buen programa bailable. Los detalles están a cargo de Eimiro E. García y Francisco Arana, directivos del comité de festejos.

Una Junta general ordinaria se efectuará mañana a la una de la tarde, para la que se ha convocado a los socios.

El comité de Damas recientemente organizado le integran: Aurora Beltrán, presidenta; Aina Fernández, vicepresidente; Matilde Montoya, secretaria; Margarita Montoya, Tesorera. Todas están actuando con gran complacencia de la directiva.

## VELADA EN LA IGLESIA DE SANTA TERESA DE JESUS

Una lucida velada promete ser, en calidad y en número, la que esta noche celebra un grupo de damas hispanas en el auditorio de la Iglesia Santa Teresa de Jesús.

Se titula: "Noche española" y a la misma acudirán vistiendo típicos trajes españoles un crecido número de señoritas. Las invitaciones circuladas han sido recibidas con particular agrado por el elemento joven de nuestras colonias que espera una agradable noche. Números de canto y otros entretenimientos alternarán con la orquesta de baile.

## BAILE DEL CIRCULO CUBANO DE BENEFICENCIA HOY

Otro de sus amenos bailes dará en la noche de hoy este Circolo, y con tal motivo el comité de festejo (signa en la octava página).

## ASTROLOGIA

Por DIANA

Tercera Década de Escorpio

Por cada uno de nuestros principios, estamos en relación con los tres planos del Universo: el de las realidades, el de las virtualidades y el de las directivas. Por el sentido físico tenemos conocimiento de la materia; por el cuerpo astral, estamos bañados por un océano cósmico, (el plano astral, idéntico a nuestra conciencia astral) estando por lo tanto en contacto con nuestros semejantes, con los agentes y entidades cuyo juego determina la génesis de los hechos; por lo mental estamos en correspondencia con las causas.

Conociendo la Astrología con la penetración que requiere se detectan invisibles ondulaciones vibratorias que tienden a la realización concreta de grandes acontecimientos.

La influencia saturniana es benéfica solamente si la persona es consciente de su objeto, y beneficiosa especialmente a aquellas personas de mérito. Mañana el Sol aporta algunos disgustos, desilusión y la probabilidad de que las responsabilidades que se toman en esta época serán causa para arrepentimientos más tarde.

Los nacidos bajo esta constelación son personas muy tenaces, obstinados y de espíritu intranquilo.

Previsiones, conociendo el inevitable carácter de estos niños, los padres deben tener mucha paciencia y habilidad en criarlos.

Interesantes folletos de cada uno de los signos del Zodiaco por DIANA, única Astrologa autorizada en el idioma español en S. A. Y., pueden obtenerse mediante fecha y hora de nacimiento a DIANA, P. O. Box 224 Grand Central Annex, N.Y.C. por cada uno en sellos. Favor escribir su dirección claramente.

A LORENZO RIVERA se le entregó el sábado 11 de noviembre y todos los gastos fueron pagados por los familiares sin apelar a colecta. Cualquier persona que se presente a pedir dinero con tal motivo, será desautorizado por los familiares.

## INTIMIDADES DEL CINE

por el Capitán Roscoe Fawcett



ESTHER RALSTON acostumbraba a suspenderse de los aeroplanos y aparecer en otras escenas peligrosas para los entusiastas del cine.

**Escuelas**  
(Continuación)  
**Idiomas**

**50c.** la hora. Clases de inglés sistema de la escuela de la ciudad. Clase americana muy bien educada que habla español. Escriban Sr. Sarabia, P. O. Box 20, Station 7, Brooklyn, N.Y.

**INGLES** Resultados sorprendentes en corto tiempo. 60c la hora. Lecciones privadas diariamente 4-9 p.m. Sra. Blanche Fisher, 104 West 40 St. Spanish, Traducciones, 206 West 80 St.

**APRENDIZAJE** inglés a otros idiomas, sólo \$1.50 la hora. Clases 10 a.m. a 11 p.m. Language Exchange Center, 155 W. 45 St. LECCION, inglés, español, taquigrafía, dactilografía. ¡Apreveche! 145 W. 15th, LOXAND.

**Limpias** Señora desea trabajo limpieza de oficina. Román, 65 East 114 St. Piso 7.

**SIRVENTA** de 30 años desea trabajo en casa. De limpieza. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**SIRVENTA** puertorriqueña, de color, desea trabajo en casa de 5 a 6 p.m. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**SIRVENTA** puertorriqueña, de color, desea trabajo en casa de 5 a 6 p.m. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**SIRVENTA** puertorriqueña, de color, desea trabajo en casa de 5 a 6 p.m. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**Limpias** Señora desea trabajo limpieza de oficina. Román, 65 East 114 St. Piso 7.

**SIRVENTA** de 30 años desea trabajo en casa. De limpieza. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**SIRVENTA** puertorriqueña, de color, desea trabajo en casa de 5 a 6 p.m. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**SIRVENTA** puertorriqueña, de color, desea trabajo en casa de 5 a 6 p.m. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**SIRVENTA** puertorriqueña, de color, desea trabajo en casa de 5 a 6 p.m. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**Limpias** Señora desea trabajo limpieza de oficina. Román, 65 East 114 St. Piso 7.

**SIRVENTA** de 30 años desea trabajo en casa. De limpieza. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**SIRVENTA** puertorriqueña, de color, desea trabajo en casa de 5 a 6 p.m. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**SIRVENTA** puertorriqueña, de color, desea trabajo en casa de 5 a 6 p.m. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**SIRVENTA** puertorriqueña, de color, desea trabajo en casa de 5 a 6 p.m. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**Limpias** Señora desea trabajo limpieza de oficina. Román, 65 East 114 St. Piso 7.

**SIRVENTA** de 30 años desea trabajo en casa. De limpieza. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**SIRVENTA** puertorriqueña, de color, desea trabajo en casa de 5 a 6 p.m. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**SIRVENTA** puertorriqueña, de color, desea trabajo en casa de 5 a 6 p.m. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**SIRVENTA** puertorriqueña, de color, desea trabajo en casa de 5 a 6 p.m. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**Limpias** Señora desea trabajo limpieza de oficina. Román, 65 East 114 St. Piso 7.

**SIRVENTA** de 30 años desea trabajo en casa. De limpieza. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**SIRVENTA** puertorriqueña, de color, desea trabajo en casa de 5 a 6 p.m. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**SIRVENTA** puertorriqueña, de color, desea trabajo en casa de 5 a 6 p.m. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**SIRVENTA** puertorriqueña, de color, desea trabajo en casa de 5 a 6 p.m. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**Limpias** Señora desea trabajo limpieza de oficina. Román, 65 East 114 St. Piso 7.

**SIRVENTA** de 30 años desea trabajo en casa. De limpieza. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**SIRVENTA** puertorriqueña, de color, desea trabajo en casa de 5 a 6 p.m. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**SIRVENTA** puertorriqueña, de color, desea trabajo en casa de 5 a 6 p.m. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**SIRVENTA** puertorriqueña, de color, desea trabajo en casa de 5 a 6 p.m. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**Limpias** Señora desea trabajo limpieza de oficina. Román, 65 East 114 St. Piso 7.

**SIRVENTA** de 30 años desea trabajo en casa. De limpieza. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**SIRVENTA** puertorriqueña, de color, desea trabajo en casa de 5 a 6 p.m. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**SIRVENTA** puertorriqueña, de color, desea trabajo en casa de 5 a 6 p.m. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**SIRVENTA** puertorriqueña, de color, desea trabajo en casa de 5 a 6 p.m. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**Limpias** Señora desea trabajo limpieza de oficina. Román, 65 East 114 St. Piso 7.

**SIRVENTA** de 30 años desea trabajo en casa. De limpieza. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**SIRVENTA** puertorriqueña, de color, desea trabajo en casa de 5 a 6 p.m. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**SIRVENTA** puertorriqueña, de color, desea trabajo en casa de 5 a 6 p.m. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**SIRVENTA** puertorriqueña, de color, desea trabajo en casa de 5 a 6 p.m. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**Limpias** Señora desea trabajo limpieza de oficina. Román, 65 East 114 St. Piso 7.

**SIRVENTA** de 30 años desea trabajo en casa. De limpieza. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**SIRVENTA** puertorriqueña, de color, desea trabajo en casa de 5 a 6 p.m. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**SIRVENTA** puertorriqueña, de color, desea trabajo en casa de 5 a 6 p.m. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**SIRVENTA** puertorriqueña, de color, desea trabajo en casa de 5 a 6 p.m. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**Limpias** Señora desea trabajo limpieza de oficina. Román, 65 East 114 St. Piso 7.

**SIRVENTA** de 30 años desea trabajo en casa. De limpieza. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**SIRVENTA** puertorriqueña, de color, desea trabajo en casa de 5 a 6 p.m. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**SIRVENTA** puertorriqueña, de color, desea trabajo en casa de 5 a 6 p.m. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**SIRVENTA** puertorriqueña, de color, desea trabajo en casa de 5 a 6 p.m. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**Limpias** Señora desea trabajo limpieza de oficina. Román, 65 East 114 St. Piso 7.

**SIRVENTA** de 30 años desea trabajo en casa. De limpieza. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**SIRVENTA** puertorriqueña, de color, desea trabajo en casa de 5 a 6 p.m. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**SIRVENTA** puertorriqueña, de color, desea trabajo en casa de 5 a 6 p.m. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**SIRVENTA** puertorriqueña, de color, desea trabajo en casa de 5 a 6 p.m. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**Limpias** Señora desea trabajo limpieza de oficina. Román, 65 East 114 St. Piso 7.

**SIRVENTA** de 30 años desea trabajo en casa. De limpieza. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**SIRVENTA** puertorriqueña, de color, desea trabajo en casa de 5 a 6 p.m. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**SIRVENTA** puertorriqueña, de color, desea trabajo en casa de 5 a 6 p.m. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**SIRVENTA** puertorriqueña, de color, desea trabajo en casa de 5 a 6 p.m. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**Limpias** Señora desea trabajo limpieza de oficina. Román, 65 East 114 St. Piso 7.

**SIRVENTA** de 30 años desea trabajo en casa. De limpieza. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**SIRVENTA** puertorriqueña, de color, desea trabajo en casa de 5 a 6 p.m. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**SIRVENTA** puertorriqueña, de color, desea trabajo en casa de 5 a 6 p.m. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**SIRVENTA** puertorriqueña, de color, desea trabajo en casa de 5 a 6 p.m. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**Limpias** Señora desea trabajo limpieza de oficina. Román, 65 East 114 St. Piso 7.

**SIRVENTA** de 30 años desea trabajo en casa. De limpieza. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**SIRVENTA** puertorriqueña, de color, desea trabajo en casa de 5 a 6 p.m. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**SIRVENTA** puertorriqueña, de color, desea trabajo en casa de 5 a 6 p.m. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**SIRVENTA** puertorriqueña, de color, desea trabajo en casa de 5 a 6 p.m. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**Limpias** Señora desea trabajo limpieza de oficina. Román, 65 East 114 St. Piso 7.

**SIRVENTA** de 30 años desea trabajo en casa. De limpieza. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**SIRVENTA** puertorriqueña, de color, desea trabajo en casa de 5 a 6 p.m. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**SIRVENTA** puertorriqueña, de color, desea trabajo en casa de 5 a 6 p.m. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**SIRVENTA** puertorriqueña, de color, desea trabajo en casa de 5 a 6 p.m. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**Limpias** Señora desea trabajo limpieza de oficina. Román, 65 East 114 St. Piso 7.

**SIRVENTA** de 30 años desea trabajo en casa. De limpieza. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**SIRVENTA** puertorriqueña, de color, desea trabajo en casa de 5 a 6 p.m. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**SIRVENTA** puertorriqueña, de color, desea trabajo en casa de 5 a 6 p.m. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**SIRVENTA** puertorriqueña, de color, desea trabajo en casa de 5 a 6 p.m. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**Limpias** Señora desea trabajo limpieza de oficina. Román, 65 East 114 St. Piso 7.

**SIRVENTA** de 30 años desea trabajo en casa. De limpieza. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**SIRVENTA** puertorriqueña, de color, desea trabajo en casa de 5 a 6 p.m. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**SIRVENTA** puertorriqueña, de color, desea trabajo en casa de 5 a 6 p.m. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**SIRVENTA** puertorriqueña, de color, desea trabajo en casa de 5 a 6 p.m. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**Limpias** Señora desea trabajo limpieza de oficina. Román, 65 East 114 St. Piso 7.

**SIRVENTA** de 30 años desea trabajo en casa. De limpieza. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**SIRVENTA** puertorriqueña, de color, desea trabajo en casa de 5 a 6 p.m. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**SIRVENTA** puertorriqueña, de color, desea trabajo en casa de 5 a 6 p.m. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**SIRVENTA** puertorriqueña, de color, desea trabajo en casa de 5 a 6 p.m. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**Limpias** Señora desea trabajo limpieza de oficina. Román, 65 East 114 St. Piso 7.

**SIRVENTA** de 30 años desea trabajo en casa. De limpieza. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**SIRVENTA** puertorriqueña, de color, desea trabajo en casa de 5 a 6 p.m. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**SIRVENTA** puertorriqueña, de color, desea trabajo en casa de 5 a 6 p.m. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**SIRVENTA** puertorriqueña, de color, desea trabajo en casa de 5 a 6 p.m. Referencias. 101 W. 112 St. University 4-9235. Apt. 22.

**Limpias** Señora desea trabajo limpieza de oficina. Román, 65 East 114 St. Piso 7.

**SIRVENTA** de

